

II^{me} VOLUME

ÉCHOS

DU

TEMPS PASSÉ

transcrits

avec l'accompagnement de Piano

PAR

J. B. Wckerlin.

PARIS Maïson G. FLEVLAND
DURAND SCHREYERWERK et C^{ie}
4, Place de la Madeleine

JE

Propriété pour tous Pays

(À

mon Maître

F. HALÉVY.

Membre de l'Institut,

Sécretaire perpétuel de l'Académie des Beaux Arts, etc.

J. B. Merklin

AVANT-PROPOS.

Dans notre premier recueil d'anciennes chansons, nous avons embrassé une période de plusieurs siècles, formant ainsi une espèce de tableau chronologique des différentes phases de la musique en France, depuis les troubadours jusqu'au dix-huitième siècle inclusivement.

Ces jalons une fois posés, il nous reste maintenant à faire connaître plus en détail ce que nous ne pouvions qu'effleurer dans une première publication. Dans ce second volume, nous avons pris comme point de départ l'époque où la mélodie et le rythme commencent à s'introduire dans la musique française.

Les chants des troubadours se confondaient presque avec les psalmodies de l'église, et selon nous, la mélodie ne prit réellement son essor que dans les Noëls, inspirations populaires dont l'origine est si ancienne qu'elle touche probablement à l'époque des troubadours.

Adam de la Hale qui vivait au 13^{me} siècle, et de qui nous avons donné deux productions dans le 1^{er} volume (*Jeu de Robin et Marion*) avait bien plus l'instinct de la mélodie que ses devanciers, ses contemporains, et même que la plupart des musiciens qui ont vécu deux cents ans après lui. Nous ne craignons pas d'attribuer à Adam de la Hale beaucoup de chansons dont on ne fait remonter l'origine qu'aux règnes de Henri II et de Charles IX, et qu'on suppose être de Du Caurroy et d'Orlando de Lassus. Le style de ces compositeurs dans tous leurs morceaux venus jusqu'à nous, n'est que l'ancienne forme de contrepoint, alors si fort en usage. La mélodie en est assez vague et surtout n'affecte jamais la tournure de nos anciennes chansons populaires.

Les brunettes ou airs tendres, les chansons à danser et les chansons à boire que nous publions aujourd'hui, caractérisent plus spécialement les 17^{me} et 18^{me} siècles.

Leur origine remonte plus haut, sans aucun doute, puisqu'à l'époque de la publication des recueils dont nous donnons les titres ci-dessous, la plupart des morceaux qu'ils renferment étaient déjà populaires. C'est ce qu'attestent les préfaces de ces petits livres, devenus maintenant pour la plupart fort rares.

Qu'on ait écrit des brunettes sur d'anciens Noël's, cela est certain; mais nous ne connaissons pas les véritables auteurs de ces Noël's, mélodies naïves et gracieuses, qui ont peut-être pris naissance à l'époque des croisades, l'esprit populaire étant alors exclusivement fixé sur les sujets religieux.

Un travail commencé sur les anciens Noël's, nous permettra prochainement d'en publier une collection intéressante.

Nous terminerons cet Avant-propos par les titres des ouvrages où nous avons puisé plus spécialement les morceaux qui composent ce nouveau recueil.

Airs de cour et de différents auteurs. Paris chez Pierre Ballard, imprimeur de la musique du roi, 1615. — Cinq livres publiés de 1615 à 1623.

Livre d'airs à 4 et à 5 parties par M^r Boisset, maître de musique de la chambre du roy. Seconde édition chez Christophe Ballard, 1689.

Brunettes ou petits airs tendres avec les doubles et la basse continue; meslées de chansons à danser; recueillies et mises en ordre par Christophe Ballard, 1704 et 1711.

Tendresses bachiques ou Duo et Trio meslés de petits airs tendres et à boire des meilleurs auteurs. Christophe Ballard, 1712.

La clef des chansonniers ou recueil de Vaudevilles, depuis cent ans et plus, notés et recueillis pour la première fois par J. B. Christophe Ballard, 1717.

Nouveau recueil de chansons choisies. La Haye chez P. Gosse et J. Neaulme, 1731.

Choix de chansons, à commencer de Thibaut de Champagne, in 12. 1757. Compilé par Moncrif.

Anthologie française ou chansons choisies depuis le 13^{ème} siècle jusqu'à présent, 1765. Ce recueil a été édité par Monnet.

CETTE ANNE SI BELLE.

Air de Guéron.

(1615)

Cet air est tiré du **Ballet de Madame**, fait à l'occasion du mariage de **Louis XIII** avec **Anne d'Autriche**, le **18 Octobre 1615**. **Pierre Guéron** était Maître de musique et compositeur de la chambre du roi Louis XIII.

Andantino quasi allegretto. (Métr: ♩ = 104)

CHANT.

mf
(1^{re} Str.) Cette An - ne si bel - le,
(2^{de} Str.) Son Lou - is sou - pi - re

mf

pp
Qu'on van - te si fort, Cette An - ne si bel - le, Qu'on van - te si
A - près ses ap - pas, Son Lou - is sou - pi - re A - près ses ap -

pp

mf
fort; Pourquoi ne vient el - le? Vraiment elle a tort; Pourquoi
- pas; Que veut - el - le di - re De ne ve - nir pas; Que veut -

pp

ne vient - el - le? Vraiment el - le a tort.
el - le di - re De ne ve - nir pas?

(5° str.) S'il ne la pos - se - de, Il s'en va mou - rir; S'il ne la pos -
(4° str.) lâtons le voy - a - ge: Le siè - cle do - ré, En ce ma - ri -

se - de, Il s'en va mou - rir; Donnons - y re - mè - de, Al - lons
- a - ge, Nous est as - su - ré. Hâ - tons le voy - a - ge: Le siè -

la qué - rir; Don - nons - y re - mè - de, Al - lons la qué - rir.
- cle do - ré, En ce ma - ri - a - ge, Nous est as - su - ré.

N° 2.

QUE JE PLAINS TOUS CES ESPRITS.

Air de Guédron.

(1615)

And.^{no} con moto (Métr: ♩ = 88)

PIANO.

Que je — plains tous ces es — prits, Sans es — poir d'amour é — pris,

Et dans u — ne vai-ne flamme Se consu — mants: L'es — poir d'a —

—mour — est la seule âme, Et l'amour l'â — me des a — mants.

ILS S'EN VONT CES ROIS DE MA VIE.

Air de Guédron. (*)

(Paroles de Desportes)

(1615)

Andantino (Metr: ♩ = 92)

PIANO.

The piano introduction is in 5/4 time, marked Andantino (♩ = 92). It features a treble and bass staff. The treble staff begins with a melody in G minor, marked *mf*, and ends with a *p* (piano) dynamic. The bass staff provides harmonic support with chords and single notes.

The first system of the vocal melody is marked *p* (piano). It consists of four staves of music, each corresponding to a line of lyrics. The piano accompaniment continues in the bass staff, providing a steady harmonic foundation.

(1^{re} strophe) Ils s'en vont ces rois de ma — vi — e,
 (2^{me} strophe) Et le s'en va cet — te mer — veil — le,
 (3^{me} strophe) Dans quel ef — froi de so — li — tu — des
 (4^{me} strophe) Les af — fli — gés ont en leurs pei — nes

The second system of the vocal melody is marked *p* (piano). It consists of four staves of music, each corresponding to a line of lyrics. The piano accompaniment continues in the bass staff, providing a steady harmonic foundation.

Ces — yeux, ces beaux yeux, Dont l'é — clat
 Pour — qui nuit et jour, Quoi — que la
 As — sez é — car — té, Met — trai — je
 Re — cours à pleu — rer, Mais quand mes

(*) Dans un *livre d'airs*, publié en 1689, à que nous possédons, la musique de cet air est attribuée à Boisset. Nous le donnons sous le nom de Guédron d'après les airs de cour, de 1600 et 1615.

fait pâ - lir d'en - vi - e Ceux mé - mes des cieux:
 rai - son me con - seil - le, Je brâ - le d'a - mour:
 mes in - qui - é - tu - des En leur li - ber - té?
 yeux se - raient fon - tai - nes, Que puis - je espé - rer?

Dieux! a - mis de l'in - no - cen - ce, Qu'ai - je fait pour mé - ri -

- ter Les ennuis où cette ab - sen - ce Me va - pré - ci - pi - ter?

Les en - nuis où cette ab - sen - ce Me va - pré - ci - pi - ter.

N^o 4.

UN JOUR LA BERGÈRE SILVIE.

Air de Guédron.

(1615)

Allegretto Moderato (Métr: ♩=120)

CHANT.

(1^{re} Str.) Un jour la ber - gè - re — Sil -
 (2^{me} Str.) Re - garde la nais - san - te au -

PIANO.

mf >

>

p

-vi - e Di - sait: ai - me - moi, je — t'en pri - e,
 - ro - re, Ai - me - moi, ber - ger que — j'a - do - re,

rall.

Au ber - ger qui — seul est — sa - vi - e — Et son a -
 Qui veut que je — te prie — en - co - re Par no - tre a -

rall.

-mour: Ai - me - moi, ber - ger, je t'en pri - e,
 -mour: Ai - me - moi, ber - ger, que j'a - do - re,

Et te lè - ve, car il est jour;
 Et te lè - ve, car il est jour;

p
 Ai - me - moi, ber - ger, je t'en pri - e,
 Ai - me - moi, ber - ger, que j'a - do - re,

rall.
 Et te lè - ve, car il est jour.
 Et te lè - ve, car il est jour.
rall.

(5.^{me} Str:) Ma crai - te hors d'i - - ei — t'ap -
 (4.^{me} Str:) Ah! que dis - tu ché - - re — Sil -

-pel - le, Ai - me - moi, ber - ger, ce — dit - el - le;
 - vi - e? Ai - me - moi, ber - ger, je — te pri - e,

Ô Dieu! dit - il, — quel - le — nous - vel - le Pour tant d'a -
 Le so - leil por - - te donc en - vi - e À notre a -

rall:

-mour! Ai-me-moi, ber-ger, — ce dit - el - le, Et te lè -
 -mour? Ai-me-moi, ber-ger, — je te pri - e, Et te lè -

p

-ve, car il est jour; Ai-me-moi, ber-ger, —
 -ve, car il est jour; Ai-me-moi, ber-ger, —

p

— ce dit - el - le, Et te lè - ve, car il est — jour.
 — je te pri - e, Et te lè - ve, car il est — jour.

rall.

rall.

CACHEZ, BEAUX YEUX.

Air de Boisset. (*)

(1615)

Boëssset ou Boisset, né en 1585, mort en 1645, fut Intendant de la musique du roi Louis XIII. Il avait épousé la fille de Guédron.

And.^{mo} un poco allegretto. (Métr. ♩ = 92)

PIANO.

The piano introduction is in 4/4 time, marked *mf*. It features a treble and bass staff. The treble staff begins with a series of chords and moving lines, while the bass staff provides a steady accompaniment with eighth and sixteenth notes.

The first system of the vocal melody and piano accompaniment. The vocal line is in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The piano accompaniment is in bass clef. The lyrics are: "Ca-chez, beaux yeux, les amou-reu-ses flammes, Dont vous blessez si fort". The piano part includes dynamic markings *p* and *mf*.

The second system of the vocal melody and piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics: "Nos jeu-nés ans, Défendant à nos à-mes D'en rece-voir l'ef-fort. A-". The piano part includes dynamic markings *p* and *mf*.

The third system of the vocal melody and piano accompaniment. The vocal line concludes with the lyrics: "mour pour toi nous a-vons pris l'es-poir, et non pas le mé - pris." The piano part includes dynamic markings *es.* (crescendo) and *rit.* (ritardando).

(*) Tiré du ballet des dix vœux.

mf

p

(2^e str.) Pour nous mon - trer aux yeux de nos Di - a - nes, Dont nous ai - mons les Jois,
(5^e str.) Nous sa - lu - ons les Dé - i - tés de France, Sans leur par - ler d'a - mour:

p

Tou - tes cou - leurs nous sont cou - leurs pro - fa - nes, For - se - là des bois. A -
Mais no - tre vert té - moi - gne l'es - pé - ran - ce D'en - traî - ner quel - que jour.

p

-mour pour toi nous a - vons pris Les - poir, et non pas le mé - pris.

eres. rit.

SOUS LA FRAÎCHEUR D'UN VERT BOCAGE.

Air de Bataille.

(1615)

Gabriel Bataille était le Luthiste de la Reine, sous Louis XIII.

Allegretto Moderato. (Métr: ♩ = 108)

PIANO.

musical score for the piano introduction, featuring a treble and bass staff with a 3/4 time signature. The tempo is marked **Allegretto Moderato** with a metronome marking of ♩ = 108. The dynamics range from *mf* to *rall.*

First system of the vocal and piano accompaniment. The vocal line is in 3/4 time, and the piano accompaniment is in 3/4 time. The lyrics are: (1^{re} Str.) Sous la fraî - cheur d'un vert bo - ca - ge, Au mois — des poi - (2^{me} Str.) Cu - pi - don, ce gar - çon fo - lâ - tre, Pour lui — don - ner (3^{me} Str.) Quand le som - meil l'eut op - pres - sé - e, Et ses — beaux yeux (4^{me} Str.) Lorsque Vé - nus fut é - veil - lé - e, Ne trou - vant plus

Second system of the vocal and piano accompaniment. The vocal line is in 3/4 time, and the piano accompaniment is in 3/4 time. The lyrics are: — gnan - tes cha - leurs, Vé - nus s'en - dor - mit sur l'her - un — doux re - pos, E - ventait sa gor - ge d'al - fu - rent cou - verts, L'a - mour à sa mè - re - lais - son — cher en - fant, L'herbe de ses pleurs fut mouil -



ba - ge E - mail - le de mil - le cou - leurs.
 ba - tre A - vec les aî - les de son dos.
 sé - e, S'en - fuit dans les bo - ca - ges verts.
 lé - e, Et de re - gret le cœur lui fend.



p Las! qui l'a trou - vé, le ra - mè - ne L'amour, l'amour, Je *sfz* *p*



le bai - se - rai pour sa pei - ne Cent - fois le jour.

mf *rall.*

p

(5^e Str.) Que fe-rai - je, ce di - sait - el - le, Si je ——— perds mon
 (6^e Str.) Au bruit d'u - ne tel - le pro - mes - se, Et pour ——— la ti -
 (7^e Str.) Ces - se tes com - plain - tes mor - tel - les, Dé - es - - se appai -
 (8^e Str.) Mais amour re - dou - tant sa mè - re, De mon ——— coeur ne

p

fils ——— Cu - pi - don? Ma force et ma gloi - re immor -
 - rer ——— de sou - ci, J'al - lai trou - ver cet - te Dé -
 - se ——— ta langueur; Car je t'ap - por - te des nou -
 veut ——— point sor - tir, Et mû - sant de pa - ro - le a - -

p

- tel - le Gît en sa flê-che et son brandon.
 - es - se , Et je la con - so - - lais ain-si :
 - vel - les , Qu'a-mour s'est ca - ché dans mon cœur :
 - mè - re , Dit qu'il m'en fe - ra re - pen-tir ;

p Las! qui l'a trouvé, le ramè - ne L'amour, l'amour, Je
 Le voi-ci que je le ra-mè - ne L'amour, l'amour, Bai -
 Le voi-ci etc: lo - yer de ma pei - ne L'amour, l'amour, Rai -
sfz *p*

le baise - rai pour sa pei - ne Cent fois le jour.
 - se-moi Vénus pour ma pei - ne Cent fois le jour.
 - lum ma flam - me in - hu - mai - ne Cent fois le jour.

N. 7.

BELLE QUI M'AVEZ BLESSÉ.

Air de Ballard.

(1615)

La famille Ballard eut pendant plus de deux cents ans le privilège exclusif de graver la musique. M^r Fétis, dans sa biographie des musiciens, ne parle d'aucun compositeur ayant appartenu à cette famille, et pourtant il y a plusieurs airs de Ballard dans un volume intitulé : **airs de cour et de différents auteurs**, publié en **1615**, l'air suivant est tiré du 1^{er} livre de ce volume (très rare) la musique doit être de l'éditeur même **Pierre Ballard**.

Andantino con moto. (Métr. ♩ = 88)

CHANT.

Bel - le qui m'avez

PIANO.

mf

p

cres.

bles - sé d'un trait si doux, Hé - las! pourquoi me lais - sez-vous? Moi qui

cres.

deces. *rit.*

languis d'un cruel — dé - ses - poir, Quand je suis — sans vous voir.

deces. *rit.*

mf

(2^e Str.) Las! vous em - por - tez : en ce tris - te dé - part ,
(5^e Str.) Ou me ren - dez l'une , ou , bel - le , par pi - tié

p

De mon cœur la meil - leu - re part , Et vous laissez
Ne laissez pas l'au - tre moi - tié : Ou bien donnez

erese:

l'autre en proie aux dou - leurs , Aux soupirs , — et — aux pleurs .
d'un pi - toy - able ef - fort , À toutes — deux la mort .

decrease: *rit.*

TOUCHER, AIMER.

Chanson de Charles IX, Roi de France.

Sous Charles IX, et parmi les horreurs des guerres civiles qui durèrent jusqu'au règne d'Henri IV, le goût des chansons fut porté plus loin qu'il n'avait encore été.

Charles IX se mêlait de poésie lui-même, et y réussissait assez bien: il a fait des chansons. Plusieurs des airs sur lesquels se chantent nos vieux Noël's, et dont quelques uns sont si heureux, furent faits sous ce règne pour les divertissements de la cour. **Orlando de Lassus** brilla à cette époque (voyez les échos du temps passé, 1^{er} Volume.)

La chanson que nous citons, et qui est tirée d'un manuscrit de Buckingham, paraît avoir été faite pour Marie Touchet; les deux premiers mots: (toucher aimer) font l'anagramme de son nom, moins le t remplacé par un r. Marie Touchet était fille d'un apothicaire; le véritable anagramme de son nom était: je charme tout.

Andantino. (Métr: ♩ = 88)

PIANO. *p*

p

Toucher, ai - mer: c'est la de - vi - se

cresc.

De cel - le - là qu'au plus je pri - se;

cresc.

p

Rien qu'un re - gard d'elle à mon cœur

p

rit.

a tempo.

Dar - de plus de traits et de flam - me,

rit.

p a tempo.

Que de tous l'ar - che - rot vain - queur

p

rit.

N'en sau - rait onque appoin - ter dans mon â - me.

rit.

HA! BELLE BLONDE!

Chanson de Monerif.

(attribuée à Raoul de Soissons.)

Monerif, né en **1687**, mort en **1770**, a publié un volume intitulé: **Choix de chansons**, etc: Celle-ci en est tirée. Il en attribue plusieurs à **Thibaut de Champagne**, **Charles d'Orléans**, etc: Elles sont apocryphes et de sa propre façon.

L'anthologie de Monnet reproduit plusieurs des airs et des faux titres donnés par Monerif.

Andantino con moto. (Métr: ♩ = 108)

CHANT.

PIANO.

p

Ha! belle blon-de, Au

corps si gent, Per-le du monde, Que j'ai - me tant!

mf

Du-ne chose ai bien grand dé-sir: C'est un doux baiser

mf

ra - vir *p*
vous — tol - lir. — Ha! belle blon - de, Au corps si gent,

Per - le du mon - de, Que j'ai - me tant! Si par for - tu - ne cour - *mf*

- rou - ce - riez, Cent fois pour u - ne Vous le rendrais volon - tiers. *rit.*

p Ha! belle blonde, Au corps si gent, Perle du monde, Que j'ai - me tant.

FUYEZ L'AMOUR.

Chanson de l'abbé de l'Attaignant.

(1750)

Charles Gabriel de l'Attaignant était chanoine de Reims. Il avait une extrême facilité à tourner le couplet; quoiqu'abbé il fut très recherché dans les sociétés où la grande affaire était alors le plaisir.

Allegretto moderato. (Métr: ♩=108)

PIANO. *mf*

En vain la sévère rai-son Sans cesse aux oreilles nous erie: Fuyez l'amour, c'est un poi-

p

- son, Je la compare à cette mi-e Qui fait grand peur à son enfant, Et puis l'en-

cresc. *p*

cresc. *p*

-dort en lui chantant: Do - do, l'enfant do, L'enfant dormira tan-tôt

pp

AVRIL.

Chanson de Belleau.

Remy Belleau est l'un des sept poètes de la pléiade française formée par Ronsard.
Belleau, mort en 1577 fut appelé le peintre de la nature par Ronsard.

Allegretto. (Métr. ♩ = 116)

PIANO.

(1^{re} Strophe.) Avril, l'hon-neur et des bois Et des
(2^e Strophe.) Avril, l'hon-neur des soupirs, Des zé -

mois, Avril, la douce es-pé-ran- - ce De fruits, qui
- phrys, Qui sous le vent de leur ai - le, Dressent en -

sous le coton Du bou-ton, Nourrissent leur jeune enfan - ce.
- cor ès forêts De doux rets, Pour ra-vir Flo-re la bel - le.

p *cresc.*

(5^e Strophe.) A - vril, c'est ta dou - ce main, Qui du
 (4^e Strophe.) A - vril, l'hon - neur ver - dissant, Floris -
 (5^e Strophe.) C'est toi, cour - tois et gen - til, Qui d'é -

p

sein De la na - tu - re dès - ser - re U - ne mois -
 - sant, Sur les tres - ses blon - de - l'et - tes De ma dame
 - xil Re - ti - re ces pas - sa - gè - res, Ces a - ron -

- son de senteurs Et de fleurs, Embaumant l'air et la ter - re.
 et de son sein, Toujours plein De mille et mil - le fleuret - tes.
 - del - les qui vont, Et qui sont Des beaux jours les messa - gè - res.



(6^e Strophe.) L'au-bé - pine et l'églan - tin Et le
 (7^e Strophe.) Le gen - til ros - si - gno - let Douce -
 (8^e Strophe.) Viens, a - mour, don - ne ta voix À ee

thym, L'œillet, les lis et les ro - ses, En cet - te
 - let, Dé - cou - pe des - sous l'ombra - ge Mil - le fre -
 mois, Qui prend le sur - nom de cel - le, Qui de l'é -

bel - le saison, A foi - son Montrent leurs ro - bes é - clo - ses.
 - dons gazouillants Et brillants, Au doux son de son rama - ge.
 - eu - meuse mer, Fit for - mer Sa beau - té tou - jours nouvel - le.

N° 12.

DIEU DES ENFERS.

Air.

Andantino con moto. (Métr: ♩ = 100)

PIANO.

The piano introduction is in 4/4 time, marked 'Andantino con moto' with a tempo of 100 beats per minute. It consists of two systems of four measures each. The melody is in the right hand, starting on a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5, then a half note D5. The bass line is in the left hand, starting on a half note G3, followed by quarter notes A3, B3, and C4, then a half note D4. The first system ends with a fermata on the final half note D5 in the right hand and D4 in the left hand. The second system ends with a fermata on the final half note D5 in the right hand and D4 in the left hand. The tempo then changes to 'a tempo'.

a tempo.

The first line of the vocal melody is in 4/4 time, marked 'a tempo'. It consists of two systems of four measures each. The melody is in the right hand, starting on a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5, then a half note D5. The piano accompaniment is in the left hand, starting on a half note G3, followed by quarter notes A3, B3, and C4, then a half note D4. The first system ends with a fermata on the final half note D5 in the right hand and D4 in the left hand. The second system ends with a fermata on the final half note D5 in the right hand and D4 in the left hand.

1^{re} Str.: Dieu des en - fers, Hé - las! — voyez mes pei - nes,
 (2^e Str.) C'est sans hor - reur, Que dans — vos pa - lais som - bres,

The second line of the vocal melody is in 4/4 time, marked 'a tempo'. It consists of two systems of four measures each. The melody is in the right hand, starting on a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5, then a half note D5. The piano accompaniment is in the left hand, starting on a half note G3, followed by quarter notes A3, B3, and C4, then a half note D4. The first system ends with a fermata on the final half note D5 in the right hand and D4 in the left hand. The second system ends with a fermata on the final half note D5 in the right hand and D4 in the left hand.

Cel - le que je sers Lan - guit dans vos chaî - nes!
 Je brave ter - reur, La mort et les om - bres!

Ah! for - cez du tré - pas Les lois cru - el - les.
Tous les maux qu'aux en - fers Souffrent les à - mes.

cresc.
Et ne sé - pa - rez pas Deux cœurs fi - dè - les;
Sont moindres que mes fers Et que mes flam - mes:

f *p*
Ou rompez ses li - ens, Ou brisez les miens;
Les plus cru - els tourments Sont ceux des a - mants;

sfz *p*
Ah! rompez ses li - ens, Ou brisez les miens.
Les plus cru - els tourments Sont ceux des a - mants.

N° 15.

MIGNONNE.

Ode de Ronsard.

Andantino non troppo lento. (Métr: ♩ = 100)

CHANT.

(1^{re} Strophe.) Mi _

PIANO.

p

p

_ gnonne, allons voir si la ro - se, Qui, ce ma - tin, avait dé -

_ elo - se Sa ro - be de pourpre au so - leil, A

p

p

point per - du cet - te ves - pré - e Les plis de sa ro -

p

- be pourpré - e, Et son teint, au vo - tre pa - reil, Et son

teint au vo - tre pa - reil.

p

(2^e Strophe.) Vo - yez comme en un peu d'es - pa - ce, Mignonne, elle a des -

p

- sus la pla - ce, Hé - las! ses beautés laissé choir!

p

p (O) vrai-ment, ma-ra-tre na-tu-re! Puis-qu'un tel - le

fleur ne du-re Que du ma-tin jus-ques au soir,

Que du ma-tin jus-ques au soir.

(5^e Strophe.) Done, si vous me cro-yez, Mi-gnon - ne, Tan-

dis que votre â - ge fleu - ron - ne En sa plus ver - te nouveau -

- té, Cueillez, cueillez vo - tre jeu - nes - se: Comme à

cet - te fleur, la vieilles - se Fe - ra ter - nir vo -

- tre beau - té, Fe - ra ter - nir vo - tre beau - té.

N° 14

VIVONS HEUREUX.

Brunette.

Allegretto un poco moderato. (Métr: ♩ = 112)

PIANO.



(1^{re} Strophe.) Vi - vons heureux, Aimons - nous. ber - gè - re, Vi - vons heureux,
 (2^e Strophe.) Tout cède à vos doux ap - pas, Dé - es - se, Tout cède à vos

*mf*

Aimons - nous. Dans un endroit so - li - taire fu - yons les yeux
 doux ap - pas. Quand par vos yeux l'amour blesse, Quel cœur ne se



p

Des ja - lous: Vi - vons heureux, Ai - mons - nous, ber - gè - re, Vi -
sou - met pas! Tout cè - de à vos doux ap - pas, Dé - es - se, Tout

p

mf

- vons heureux, Ai - mons - nous. Dan - sons des - sus la fou -
cè - de à vos doux ap - pas! Les ris, les jeux, la jeu -

mf

p

- gè - re, Jou - ons aux jeux Les plus doux: Vi - vons heureux,
- nes - se, Sans ces - se sui - vent vos pas: Tout cè - de à vos

p

Ai - mons - nous, ber - gè - re, Vi - vons heureux, Ai - mons - nous.
doux ap - pas, Dé - es - se, Tout cè - de à vos doux ap - pas.

N° 15.

PETITS RUISSEAUX.

Brunette.

Andantino. (Métr: ♩=92)

PIANO.

The piano introduction consists of four measures. The right hand starts with a forte (*f*) dynamic, playing a series of eighth-note chords. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is common time (C).

The first vocal entry begins with the lyrics "Pe - tits ruis-seaux, Con-fi-dents". The melody is in the right hand, starting with a half note followed by eighth notes. The piano accompaniment continues with eighth-note chords in both hands, marked with a piano (*p*) dynamic.

The second vocal entry begins with the lyrics "de ma plain - te, Rou - lez vos eaux; - Vous rou - lez". The melody features a trill on the final note of the first phrase. The piano accompaniment includes a crescendo marking (*crese.*) and continues with eighth-note chords. The key signature changes to two flats (B-flat and E-flat) in the final measure of the piano part.

moins que les a - mours d'A - min - - te.

f

Ah! ren - dez - vous À mon amour ex - tré - me! Il est bien

p *crese.*

doux De vous ai - mer, mais fai - tes en de mé - - me.

tr

N° 16.

LA BERGÈRE CÉLIMÈNE.

Brunette.

And^{mo} non troppo lento. (Metr: ♩=96)

PIANO.

The piano introduction is in 4/4 time, marked *And^{mo} non troppo lento* with a tempo of ♩=96. It features a melody in the right hand and a bass line in the left hand. The melody begins with a half note G4, followed by a quarter note A4, a quarter note B4, and a half note C5. The bass line starts with a half note G3, followed by a quarter note A3, a quarter note B3, and a half note C4. The piece is marked *p* (piano) and ends with a *f* (forte) dynamic.

The first system of the vocal melody and piano accompaniment. The vocal melody is in 4/4 time, marked *p* (piano). The piano accompaniment is in 4/4 time, marked *p* (piano). The vocal melody begins with a half note G4, followed by a quarter note A4, a quarter note B4, and a half note C5. The piano accompaniment starts with a half note G3, followed by a quarter note A3, a quarter note B3, and a half note C4. The piece is marked *p* (piano) and ends with a *f* (forte) dynamic.

(4^{re} Str.) La ber -
(2^e Str.) Tous les

The second system of the vocal melody and piano accompaniment. The vocal melody is in 4/4 time, marked *p* (piano). The piano accompaniment is in 4/4 time, marked *p* (piano). The vocal melody begins with a half note G4, followed by a quarter note A4, a quarter note B4, and a half note C5. The piano accompaniment starts with a half note G3, followed by a quarter note A3, a quarter note B3, and a half note C4. The piece is marked *p* (piano) and ends with a *f* (forte) dynamic.

-gè - re Cé - li - mè - ne, Dans nos bois s'en
oi - seaux de la plai - ne Font si - lence en

sfz

va chan - tant: Dieu! que l'on souf - fre de
l'é - cou - tant; Et puis à per - te d'ha -

p

pei - - ne, Quand on ai - me un in - cons -
- lei - - ne, Tour à tour vont ré - pé - -

sfz

- tant! S'il a pu rom - pre sa
- tant: Dieu que l'on souf - fre de

p

chaî - ne, Puis - je pas en faire au - tant?
pei - ne, Quand on aime un in - cons - tant!

LA BERGÈRE QUE JE SERS.

Brunette.

Andantino. (Métr: $\text{♩} = 104$)

PIANO.

f *p* *f* *p*

(1^{re} str.) La ber_gè_re que je sers Ne sait rien démon mar_ty_re, Et par

p

mil_le soins di_vers Je ta_che de l'en ins_truire! Nuit et jour dedans ses

fers Je lan_guis et je soupi_re, Mais en_fin je suis amoureux, C'est as_s

rit.

_sez pour être heureux; Mais en_fin je suis amoureux, C'est assez pour être heureux.

rit.

(2^{me} stro.) On a pris dans mon tron-
(3^{me} stro.) D'une si ra-re beau

-peau De mes bre-bis la plus bel-le; J'ai bri-sé mon cha-lumeau, J'ai per-
-té Je porte et chéris les chaînes; Et le passe en éru-au-té Mé-me

-du mon chien fi-dè-le; Des ber-gè-res du ha-meau J'ai choi-si la plus éru-
les plus in-hu-mai-nes. J'ai des ri-vaux quanti-té, Ri-vaux ja-loux de mes

-el-le, Mais en-fin je suis amou-reux, C'est as-sez pour être heu-
pei-nes, Mais en-fin etc.

reux, Mais en-fin je suis amoureux, C'est as-sez pour être heu-reux.

rit.

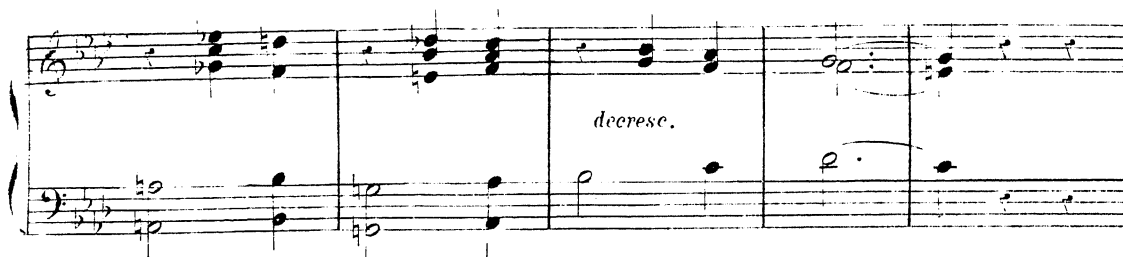
N^o 18.

L'AUTRE JOUR M'ALLANT PROMENER.

Brunette...

Allegretto. (Métr: ♩ = 132)

PIANO.



p

vient que d'ai _ mer! J'en _ ten _ dis la voix d'un ber _
vient que d'ai _ mer! Sur vo _ tre bouche un doux bai _

p

rit. *mf*

_ ger Qui di _ sait ma ber _ gè _ re Ah! mon mal ne
_ ser: La fa _ veur est lé _ gè _ re Ah! mon mal ne

rit. *mf*

p rit

vient que d'ai _ mer, Et vous ne m'ai mez guè _ re!
vient que d'ai _ mer, Et vous ne m'ai mez guè _ re!

p rit

N° 19.

AH! QU'IL FAIT BEAU.

Brunette.

And.^{mo} non troppo lento. (Métr. ♩ = 96)

PIANO.

The piano introduction is in 3/4 time, marked 'And.^{mo} non troppo lento' with a tempo of ♩ = 96. It begins with a piano (p) dynamic. The right hand features a series of chords and a melodic line that ends with a 'rit.' (ritardando) marking. The left hand provides a simple harmonic accompaniment.

(1^{re} str.) Ah! qu'il fait beau dans ce bo - ca - - ge!
 (2^e str.) Ah! qu'il est doux, près de Cli - mè - - ne,

The first system of the song features two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts enter with the lyrics 'Ah! qu'il fait beau dans ce bo - ca - - ge!' and 'Ah! qu'il est doux, près de Cli - mè - - ne,'. The piano accompaniment is in 3/4 time, marked 'p' (piano), and features a flowing melody in the right hand and a steady bass line in the left hand.

Ah! que le ciel donne un beau jour!
 De pouvoir pas - ser les ins - tants!

The second system of the song continues the vocal and piano accompaniment. The vocal parts enter with the lyrics 'Ah! que le ciel donne un beau jour!' and 'De pouvoir pas - ser les ins - tants!'. The piano accompaniment continues with the same flowing melody and steady bass line.

mf

Le ros - si - gnol, sous ce ten - dre feuil - la - ge,
Le tendre a - mour tous les jours me ra - mè - ne

mf

p

Chante aux é - chos son doux re - tour!
Il ré - u - nit nos cœurs cons - tants!

p

pp

Ce beau sé - jour, ce doux om - bra - ge.
Ce beau sé - jour, ce doux om - bra - ge,

pp

cresc. *rit.*

Ce beau sé - jour nous in - vite à l'a - mour.
Ce beau sé - jour nous in - vite à l'a - mour.

cresc. *rit.*

N° 20.

DU ROSSIGNOL QUI CHANTE.

Brunette.

Andantino. (Métr: ♩=96)

PIANO.

The piano introduction is in 4/4 time, marked Andantino (♩=96). It features a melody in the right hand with eighth and sixteenth notes, and a bass line in the left hand with quarter and eighth notes. The piece begins with a piano (p) dynamic and ends with a ritardando (rit.) and a tempo change to a tempo.

p

The first system of the vocal melody and piano accompaniment. The vocal line is in 4/4 time, starting with a piano (p) dynamic. The piano accompaniment is in 4/4 time, featuring a steady eighth-note bass line. The lyrics are: (1^{re} Str.) Du ros - si - gnol qui chan - te J'ai en - ten - du la voix, (2^e Str.) Chan - te ros - si - gnol, chan - te, Tu as le cœur tant gay! (3^e Str.) Et moi je me la - men - te, Car j'ai le cœur na - vré; (4^e Str.) C'est de mon a - mi Pier - re Qui s'en est en al - lé;

rit. ✱

The second system of the vocal melody and piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics: Chan - te ros - si - gnol, chan - te, Tu as le cœur tant gay! Et moi je me la - men - te, Car j'ai le cœur na - vré! C'est de mon a - mi Pier - re, Qui s'en est en al - lé! Je ne lui ai fait cho - se, Qui ait pu le fa - cher! The piano accompaniment continues with a steady eighth-note bass line. The system ends with a ritardando (rit.) and a repeat sign (✱).

45

mf Que ne m'a-t-on don - né Ce - lui que j'ai tant ai - mé.

p rit. ten.

p

rit. a tempo.

p

(5^e Str.) Je ne lui ai fait cho - se Qui ait pu le lâ - cher,
 (6^e Str.) Hors un bou - quet de ro - se, Que je lui re - fu - sai,
 (7^e Str.) Au mi - lieu de la ro - se Mon cœur est en - chaî - né,
 (8^e Str.) N'ya ser - ru - rier en Fran - ce Qui puiss'le dé - chaî - ner,

rit.

Hors un bouquet de ro - ses Que je lui re - fu - sai:
 Au mi - lieu de la ro - se Mon cœur est en - chaî - né:
 N'ya ser - ru - rier en Fran - ce Qui puiss'le dé - chaî - ner:
 Si - non mon a - mi Pier - re Qui en a pris la clef:

rit.

EN AMOUR QUAND ON S'EMBARQUE.

Brunette.

Allegretto moderato. (Métr. ♩=116)

PIANO.

The piano introduction is in 3/4 time. The right hand features a melody of eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. Dynamics range from *f* (forte) to *p* (piano).

The first system of the vocal melody and piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics "En a-mour quand on s'em-bar-que,". The piano accompaniment continues with a steady eighth-note pattern in the left hand and chords in the right hand.

The second system of the vocal melody and piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics "L'on es - père un heureux sort, C'est le soin qui gou-". The piano accompaniment features a more active right hand with sixteenth-note patterns.

The third system of the vocal melody and piano accompaniment. The vocal line concludes with the lyrics "- ver - ne la bar - que, Et le temps qui la conduit au port." and ends with a double bar line. The piano accompaniment also concludes with a double bar line.

f *p*

(2^e Str.) Vos beaux yeux, bel - le Syl - vi - e,

p

Mas - su - raient d'un heureux sort! Les trom - peurs me pro -

mf

- mettaient la vi - e, Ce - pen - dant ils m'ont don - né la mort.

p *rit.*

J'ENTENDS DÉJÀ LE BRUIT DES ARMES.

Brunette.

Allegretto moderato. (Métr. $\text{♩} = 12$)

PIANO. *f*

(1^{re} Stro.) J'en - tends dé - jà le bruit des ar - mes,
 (2^e Stro.) Faut - il que j'ai - me tant la gloi - re,

p

Et le tam - bour qui bat aux champs:
 Et pour vous que j'ay tant d'a - mour?

mf

(1^{re} Str.) Je sens re - naî - tre les a - lar - mes
 (2^e Str.) Il est beau d'ê - tre dans l'his - toi - re,

mf

cresc.

Que vous me cau - sez tous les ans.
 Plus doux de vous fai - re la cour;

cresc.

p

Faut - il que je ver - se des lar - mes
 Si je suis dans vo - tre mé - moi - re,

p

À tous les re - tours du prin - tems!
 Ne crai - gnez rien pour mon re - tour.

J'AI PERDU MA LIBERTÉ.

Brunette.

Moderato. (Métr. ♩ = 88)

PIANO. *mf*

rit.

The piano introduction consists of four measures. The right hand plays a melody of eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. The tempo is marked Moderato with a metronome setting of 88. The dynamics start at mezzo-forte (mf) and end with a ritardando (rit.) marking.

a tempo

(1^{re} Str.) J'ai per - du ma li - ber - té, Sans ces - se je sou - pi -

P

The first vocal entry begins with the lyrics 'J'ai perdu ma liberté, Sans cesse je sou-pi-'. The music is in 2/4 time and features a melody of eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment consists of a steady eighth-note pattern in the right hand and a simple harmonic line in the left hand. The dynamics are marked piano (P).

- re Pour une in - gra - te beau - té, Que tout le monde ad - mi -

The vocal line continues with the lyrics '- re Pour une in-gra-te beau-té, Que tout le monde ad-mi-'. The melody and piano accompaniment continue with the same rhythmic and harmonic patterns as the previous section.

- re: Ah! quel ex - cès de cru - au - té D'aimer sans l'o - ser di - - re.

rit.

The final vocal entry begins with the lyrics '- re: Ah! quel ex-cès de cru-au-té D'aimer sans l'o-ser di- - re.'. The music concludes with a final cadence. The piano accompaniment features a more active eighth-note pattern in the right hand. The tempo is marked with a final ritardando (rit.).

mf

a tempo.

(2^e Str.) À peine a - vait - el - le at - teint Le prin - tems de son à - -
 (5^e Str.) Si ses yeux é - taient moins beaux, Ses yeux, rois de ma vi - -

p

- ge, Qu'a - mour a - vait dé - jà peint Dessus son beau vi - sa - -
 - e, J'en au - rais moins de ri - vaux, Et moins de ja - lou - si - -

ge Les ris, les ro - ses de son teint Qui font mon es - cla - va - ge.
 - e: Dieux! je voudrais que ma Sil - vie Ne fût pas si jo - li - e!

rit.

QUAND LA BERGÈRE VIENT DES CHAMPS.

Brunette.

All.^{to} con moto. (Métr. ♩ = 126)

PIANO.

The piano introduction is in 3/4 time, key of B-flat major. It begins with a forte (f) dynamic. The right hand features a series of chords and a melodic line, while the left hand provides a steady bass accompaniment.

The first system of the vocal melody and piano accompaniment. The vocal line starts with a half note G4, followed by quarter notes A4, Bb4, and C5. The piano accompaniment is in 3/4 time, with a piano (p) dynamic. The right hand has a steady accompaniment, and the left hand has a simple bass line.

The second system of the vocal melody and piano accompaniment. The vocal line continues with a half note D5, followed by quarter notes E5, F5, and G5. The piano accompaniment features a forte (sf) dynamic. The right hand has a steady accompaniment, and the left hand has a simple bass line.

The third system of the vocal melody and piano accompaniment. The vocal line continues with a half note A5, followed by quarter notes B5, C6, and D6. The piano accompaniment features a piano (p) dynamic. The right hand has a steady accompaniment, and the left hand has a simple bass line. The system concludes with a 'rall.' (rallentando) marking.

f

(2^e str.) Tout ce qu'a-mour a de ri - gueur Et de lan - gueur Est

p *sfz*

dans mon cœur! Mais qui vous voit et vous en - tend, Bel -

sfz

- le Syl - vi - e, Tou - te sa vi - e En souffre au - tant.

rall.

N° 25.

GARDEZ-VOUS D'ÊTRE SÉVÈRE.

Brunette.

Andantino. (Métr. ♩ = 76)

PIANO.

p

(1^{re} Str) Gar-dez-vous dè - tre sé - vè - re, Quand on vous par -

(2^{de} Str) Gardez-vous dè - tre sé - vè - re, Quand on vous par -

mf

- le d'a - mour; — Vo - tre cœur, jeu - ne ber -

- le d'a - mour; — Un plai - sir que l'on dif -

- gè - re, S'en re - pen - ti - rait - un jour:
 - fè - re, Se perd sou - vent sans - re - tour:

p
 Gar - dez - vous dè - tre sé - vè - re, Quand on vous par -
 Gar - dez - vous dè - tre sé - vè - re, Quand on vous par -

- le d'a - mour... Gar - dez - vous dè - tre sé -
 - le d'a - mour... Gar - dez - vous dè - tre sé -

eresc. *mf*

pp *tr*
 - vè - re Quand on vous par - le d'a - mour.
 - vè - re Quand on vous par - le d'a - mour.

pp

N° 26.

UN DOUX BAISER.

Musette.

Allegretto. (Métr. $\text{♩} = 100$)

PIANO.

mf

p

(1^{re} str.) Un doux baiser, Li - set - te, M'a
(2^e str.) Pour toi dans la prai - ri - e, Je
(5^e str.) Quand, te trouvant seu - let - te, Je

p

prouvé ton a - mour, Quand, te trouvant seu - let - te Sur
fai - sais un bou - quet, Je l'of - frais à Syl - vi - e D'un
con - te ma lan - gueur, Tu pa - raîs in - qui - è - te, Ton

la fou_gè-re un jour. Mais le berger Syl - van - dre T'a
 air tendre et dis - cret ; Je feins de rendre hom - ma - ge À
 es - prit est rê - veur. L'ab - sen - ce de Syl - van - dre Cau -

rit. dit un mot tout bas : Et tu dai_gnas l'en_tendre, Non, tu ne m'aîmes
 de nouveaux ap_pas : Tu n'en prends point d'om_bra_ge, Non, tu ne m'aîmes
 _se ton em_bar_ras : Ton cœur souffre à m'en_tendre, Non, tu ne m'aîmes

p

rit. *p*

pas ; Et tu dai_gnas l'en - ten_dre, Non, tu ne m'aîmes pas.
 pas ; Tu n'en prends point d'om_bra_ge, Non, tu ne m'aîmes pas.
 pas ; Ton cœur souffre à m'en - ten_dre, Non, tu ne m'aîmes pas.

p

AH! QUE CES BOIS.

Brunette à 5 voix.

Tendrement. (Métr. ♩ = 88)

PIANO. *p*

1^{re} SOPRANO.

p

(1^{re} Str.) Ah! que ces bois, ces ruis-seaux, ces fon - tai - nes, Nous font pas -

(2^{es} Str.) Sous cet om - bra - ge, où l'é - cho se re - ti - re, L'on plaint ses

2^e SOPRANO.

p

(1^{re} Str.) Ah! que ces bois, ces ruis-seaux, ces fon - tai - nes, Nous font pas -

(2^e Str.) Sous cet om - bra - ge, où l'é - cho se re - ti - re, L'on plaint ses

BASSE.

p

(1^{re} Str.) Ah! que ces bois, ces ruis-seaux, ces fon - tai - nes, Nous font pas -

(2^e Str.) Sous cet om - bra - ge, où l'é - cho se re - ti - re, L'on plaint ses

p

mf

- ser d'a-gré-a - bles mo-ments! Et que ces eaux qui cou -
 maux, sans se ren-dre indis - cret: Et si l'é - cho s'occu -

- ser d'a-gré-a - bles mo-ments! Et que ces eaux qui cou -
 maux, sans se ren-dre indis - cret: Et si l'é - cho s'occu -

- ser d'a-gré-a - bles mo-ments! Et que ces eaux qui cou -
 maux, sans se ren-dre indis - cret: Et si l'é - cho s'occu -

Musical score for three voices (Soprano, Alto, Bass) and piano. The piano part features arpeggiated chords in the right hand and a steady bass line in the left hand. The vocal parts enter with a melody that is repeated three times.

mf

- lent dans nos plai - nes, Ont des douceurs à char-mer nos tourments.
 - pe à les re-di - re, C'est aux ro-chers qui gar-dent le se-cret.

- lent dans nos plai - nes, Ont des douceurs à char-mer nos tourments.
 - pe à les re-di - re, C'est aux ro-chers qui gar-dent le se-cret.

- lent dans nos plai - nes, Ont des douceurs à char-mer nos tourments.
 - pe à les re-di - re, C'est aux ro-chers qui gar-dent le se-cret.

Musical score for three voices (Soprano, Alto, Bass) and piano. The piano part continues with arpeggiated chords. The vocal parts enter with a melody that is repeated three times.

DIVINE AMARILLIS.

Cantilène à 4 voix de Boisset.

(1650)

Andantino con moto. (Métr. ♩ = 84)

SOPRANO

p Di - vine A - ma - ril - - lis, Ton teint brun

CONTRALTO.

p Di - vine A - ma - ril - - lis, Ton teint brun

TENORE.

p Di - vine A - ma - ril - - lis, Ton teint brun

BASSO.

p Di - vine A - ma - ril - - lis, Ton teint brun

PIANO.

p

comme il est, fait honte à tous les lys; Ta grà - ce est

comme il est, fait honte à tous les lys; Ta grà - ce est

comme il est, fait honte à tous les lys; Ta grà - ce est

comme il est, fait honte à tous les lys; Ta grà - ce est

cresc *sfz* *p*

ad - mi - ra - ble! Maista ver - tu quipas - se ta beau - té,

cresc *p*

ad - mi - *sfz* ra - ble! Maista ver - tu quipas - se ta beau - té,

cresc *p*

ad - mi - *sfz* ra - ble! Mais ta ver - tu quipas - se ta beau - té,

cresc *sfz* *p*

ad - mi - ra - ble! Mais ta ver - tu quipas - se ta beau - té,

cresc *fz* *p*

Dessous le ciel n'a rien de com - pa - ra - ble Que ma fi - dé - li - té.

Dessous le ciel n'a rien de com - pa - ra - ble Que ma fi - dé - li - té.

Dessous le ciel n'a rien de com - pa - ra - ble Que ma fi - dé - li - té.

Dessous le ciel n'a rien de com - pa - ra - ble Que ma fi - dé - li - té.

p

(2^e Str) Tes attraits sans pa - reils, Tes yeux que jus - te - ment
 (5^e Str) Bel as - tre des mor - tels! Le ciel n'est point ja - lous

p

(2^e Str) Tes attraits sans pa - reils, Tes yeux que jus - te - ment
 (5^e Str) Bel as - tre des mor - tels! Le ciel n'est point ja - lous

p

(2^e Str) Tes attraits sans pa - reils, Tes yeux que jus - te - ment
 (5^e Str) Bel as - tre des mor - tels! Le ciel n'est point ja - lous

p

(2^e Str) Tes attraits sans pa - reils, Tes yeux que jus - te - ment
 (5^e Str) Bel as - tre des mor - tels! Le ciel n'est point ja - lous

p

cresc. *sfz*

on nomme des so - leils, Ont un é - clat sem - bla - ble:
 de te voir des au - tels: N'est - tu pas a - do - ra - ble?

cresc. *sfz*

on nomme des so - leils, Ont un é - clat sem - bla - ble:
 de te voir des au - tels: N'est - tu pas a - do - ra - ble?

cresc. *sfz*

on nomme des so - leils, Ont un é - clat sem - bla - ble:
 de te voir des au - tels: N'est - tu pas a - do - ra - ble?

cresc. *sfz*

on nomme des so - leils, Ont un é - clat sem - bla - ble:
 de te voir des au - tels: N'est - tu pas a - do - ra - ble?

cresc. *sfz*

p

Et ta ver-tu qui pas-se ta beau-té, Voit-el-le

p

Et ta ver-tu qui pas-se ta beau-té, Voit-el-le

p

Et ta ver-tu qui pas-se ta beau-té, Voit-el-le

p

Et ta ver-tu qui pas-se ta beau-té, Voit-el-le

p

rien qui lui soit com-pa-ra-ble Que ma fi-dé-li-té?

rien qui lui soit com-pa-ra-ble Que ma fi-dé-li-té?

rien qui lui soit com-pa-ra-ble Que ma fi-dé-li-té?

rien qui lui soit com-pa-ra-ble Que ma fi-dé-li-té?

p

LA GUIRLANDE.

Solo et Chœur d'un ballet de Rameau.

(1751)

Allegretto mod.^{lo} (Métr. ♩ = 88)

PIANO.

The musical score is written for piano and voice. It begins with a piano introduction in 4/4 time, marked 'Allegretto mod.^{lo} (Métr. ♩ = 88)'. The piano part consists of two staves, with the right hand playing chords and the left hand playing a bass line. The vocal part enters in the second system with a melody in the treble clef. The lyrics are: 'Quand du Dieu des bois L'a-mour a-ni-me la mu-set-te,'. The piano accompaniment continues throughout the vocal phrase, with the right hand playing chords and the left hand playing a bass line. The score is written in G major (one sharp) and 4/4 time.

Philomèle est mu - et - te, E - cho n'ose é - lever la voix;

p

Pour en - tendre un son si ten - dre Les ruisseaux mur - mu - rent plus

mf
bas; Au Silvain qui court sur ses pas, La nym - phe se lais - se sur -

mf

p
- prendre... Quand du Dieu des bois L'a - mour a - ni - me la mu -

rit: *p*

set - te, Phi - lo - mè - le est mu - et - te, E - cho n'ose é - le - ver la

voix... E - cho n'ose é - le - ver la

rit. Soprani. **Cor moto.** (Métr: ♩=100)
voix. Hâtons - nous, voi - ci l'au - ro - re, Cueil - lons les fruits de ses
f Contralti.
Hâtons - nous, voi - ci l'au - ro - re, Cueil - lons les fruits de ses
rall. *mf*

pleurs, Moisson - nons les dons de Flo - re, Couron - nons de mille
pleurs, Moisson - nons les dons de Flo - re, Couron - nons de mille

Hå_tons_

-nous, voi_ ci l'au _ ro _ re, Cueil _ lons les fruits de ses pleurs, Moisson.

crese:

_ nons les dons de Flo - re, Couron_nons de mille fleurs Le

crese:

_ nons les dons de Flo - re, Couron_nons de mille fleurs Le

crese:

_ nons les dons de Flo - re, Couron_nons de mille fleurs Le

crese:

_ nons les dons de Flo - re, Couron_nons de mille fleurs — Le

crese:

rit: *p* a tempo.

Dieu qui les fait é - clo - - re! Ha_tons-nous, voi - ei l'au -

rit: *p*

Dieu qui les fait é - clo - - re! Ha_tons-nous, voi - ei l'au -

rit: *p*

Dieu qui les fait é - clo - - re! Ha_tons-nous, voi - ei l'au -

rit: *p* a tempo.

Dieu qui les fait é - clo - - re! Ha_tons-nous, voi - ei l'au -

rit: *p*

cresc.

- ro - re, Cueil - lons les fruits de ses pleurs, Hâtons-nous, voi-ci l'au-

cresc.

- ro - re, Cueil - lons les fruits de ses pleurs, Hâtons-nous, voi-ci l'au-

cresc.

- ro - re, Cueil - lons les fruits de ses pleurs, Hâtons-nous, voi-ci l'au-

cresc.

- ro - re, Cueil - lons les fruits de ses pleurs, Hâtons-nous, voi-ci l'au-

rall.

- ro - re, Cueil - lons les fruits de ses pleurs, cueil - lons les fruits de ses pleurs.

rall.

- ro - re, Cueil - lons les fruits de ses pleurs, cueil - lons les fruits de ses pleurs.

rall.

- ro - re, Cueil - lons les fruits de ses pleurs, cueil - lons les fruits de ses pleurs.

rall.

- ro - re, Cueil - lons les fruits de ses pleurs, cueil - lons les fruits de ses pleurs.

GRISÉLIDIS.

Brunette à 4 voix.

(1650)

Allegretto. (Métr. ♩ = 116)

SOPRANO. *p* (1^{re} Strophe) Le teint de son vi - sa - ge Est plus blanc qu'un œuf frais, Et

CONTRALTO. *p* (1^{re} Strophe) Le teint de son vi - sa - ge Est plus blanc qu'un œuf frais, Et

TENOIRE. *p* (1^{re} Strophe) Le teint de son vi - sa - ge Est plus blanc qu'un œuf frais, Et

BASSO. *p* (1^{re} Strophe) Le teint de son vi - sa - ge Est plus blanc qu'un œuf frais, Et

PIANO. *p*

son jo - li cor - sa - ge Est plus droit qu'un cy - près, Aus - si je *f*

son jo - li cor - sa - ge Est plus droit qu'un cy - près, Aus - si je *f*

son jo - li cor - sa - ge Est plus droit qu'un cy - près, Aus - si je *f*

son jo - li cor - sa - ge Est plus droit qu'un cy - près, Aus - si je *f*

f

pp *rall.*

dis: Que dans no-tre vil - la - ge On la surnomme ex - près Bel-le Gri -

pp *rall.*

dis: Que dans no-tre vil - la - ge On la surnomme ex - près Bel-le Gri -

pp *rall.*

dis: Que dans no-tre vil - la - ge On la surnomme ex - près Bel-le Gri -

pp *rall.*

dis: Que dans no-tre vil - la - ge On la surnomme ex - près Bel-le Gri -

p

- sé - li - dis. (2^e Str.) De thym et de la - van - de, D'o - do - rant ser-po -

p

- sé - li - dis. (2^e Str.) De thym et de la - van - de, D'o - do - rant ser-po -

p

- sé - li - dis. (2^e Str.) De thym et de la - van - de, D'o - do - rant ser-po -

p

- sé - li - dis. (2^e Str.) De thym et de la - van - de, D'o - do - rant ser-po -

- let El - le a u-ne guir - lan - de, Que ses beaux doigts ont fait; Aus -
 - let El - le a u-ne guir - lan - de, Que ses beaux doigts ont fait; Aus -
 - let El - le a u-ne guir - lan - de, Que ses beaux doigts ont fait; Aus -
 - let El - le a u-ne guir - lan - de, Que ses beaux doigts ont fait; Aus -

f

- si je dis: Qu'u-ne a-dres-se si gran - de La fait nommer tout
 - si je dis: Qu'u-ne a-dres-se si gran - de La fait nommer tout
 - si je dis: Qu'u-ne a-dres-se si gran - de La fait nommer tout
 - si je dis: Qu'u-ne a-dres-se si gran - de La fait nommer tout

pp

rall: *p*

net: Bel-le Gri - sé - - li - dis. (5^{te}str) El - le a la tres-se blon-de, Plus

rall: *p*

net: Bel-le Gri - sé - - li - dis. (5^{te}str) El - le a la tres-se blon-de, Plus

rall: *p*

net: Bel-le Gri - sé - - li - dis. (5^{te}str) El - le a la tres-se blon-de, Plus

rall: *p*

net: Bel-le Gri - sé - - li - dis. (5^{te}str) El - le a la tres-se blon-de, Plus

blonde que fin lin, Qui va flottant par on - de Jus - que sur son blanc

blonde que fin lin, Qui va flottant par on - de Jus - que sur son blanc

blonde que fin lin, Qui va flottant par on - de Jus - que sur son blanc

blonde que fin lin, Qui va flottant par on - de Jus - que sur son blanc

f sein. Aus - si je dis: *pp* Que par - mi tout le mon - de On

f sein. Aus - si je dis: *pp* Que par - mi tout le mon - de On

f sein. Aus - si je dis: *pp* Que par - mi tout le mon - de On

f sein. Aus - si je dis: *pp* Que par - mi tout le mon - de On

f *pp*

rall. la nom_me sans fin: Bel_le Gri - sé - li - dis!

rall. la nom_me sans fin: Bel_le Gri - sé - li - dis!

rall. la nom_me sans fin: Bel_le Gri - sé - li - dis!

rall. la nom_me sans fin: Bel_le Gri - sé - li - dis!

rall.

N° 31.

TIRCIS.

Brunette à 4 voix.

(1650)

Allegretto moderato. (Métr. ♩ = 108)

SOPRANO.

(1^{re} Strophe) Au bord d'u_ne fon - tai - ne, Tir - cis brû_lant d'a -(2^e Strophe) Ô jours di_gnes d'en - vi - e, Je ne vous ver_rai(3^e Strophe) Un autre amour l'ap - pel - le, Loin de ces lieux char -

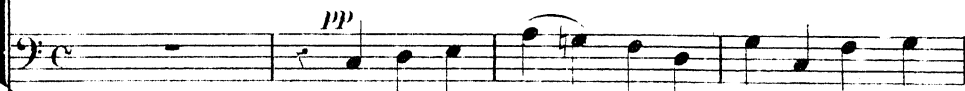
CONTRALTO.

(1^{re} Strophe) D'u_ne fon - tai - ne, Tir - cis brû_lant d'a -(2^e Strophe) Di_gnes d'en - vi - e, Je ne vous ver_rai(3^e Strophe) Amour l'ap - pel - le, Loin de ces lieux char -

TENORE.

(1^{re} Strophe) D'u_ne fon - tai - ne, Tir - cis brû_lant d'a -(2^e Strophe) Di_gnes d'en - vi - e, Je ne vous ver_rai(3^e Strophe) Amour l'ap - pel - le, Loin de ces lieux char -

BASSO.

(1^{re} Strophe) D'u_ne fon - tai - ne, Tir - cis brû_lant d'a -(2^e Strophe) Di_gnes d'en - vi - e, Je ne vous ver_rai(3^e Strophe) Amour l'ap - pel - le, Loin de ces lieux char -**Allegretto moderato.** (Métr. ♩ = 108)

PIANO.



-mour. Con - tait ain - si sa pei - ne Aux é - chos d'a - len - tour:
 plus. Au printemps de ma vi - e, Vous ê - tes dis - pa - rus,
 -mants, Ou je pas - sai près d'el - le De si ten - dres mo - ments:

-mour, Ain - si sa pei - ne Aux é - chos d'a - len - tour:
 plus. Fleurs de ma vi - e, Vous è - tes dis - pa - rus:
 -mants, Pas - sai près d'el - le De si ten - dres mo - ments:

-mour, Ain - si sa pei - ne Aux é - chos d'a - len - tour:
 plus. Fleurs de ma vi - e, Vous è - tes dis - pa - rus:
 -mants, Pas - sai près d'el - le De si ten - dres mo - ments:

-mour, Ain - si sa pei - ne Aux é - chos d'a - len - tour:
 plus. Fleurs de ma vi - e, Vous è - tes dis - pa - rus:
 -mants, Pas - sai près d'el - le De si ten - dres mo - ments:

Fé - li - ci - té pas - sé - e, Qui ne peux re - ve -
 Fé - li - ci - té pas - sé - e, Qui ne peux re - ve -
 Fé - li - ci - té pas - sé - e, Qui ne peux re - ve -
 Fé - li - ci - té pas - sé - e, Qui ne peux re - ve -

pp *cresc.*

- nir, Tour - ment de ma pen - sé - e, Que

pp *cresc.*

- nir, Tour - ment de ma pen - sé - e, Que

pp *cresc.*

- nir, Tour - ment de ma pen - sé - e, Que

pp *cresc.*

- nir, Tour - ment de ma pen - sé - e, Que

pp

pp

n'ai-je, en te per - dant, Per - du le sou - ve - nir!

pp

n'ai-je, en te per - dant, Per - du le sou - ve - nir!

pp

n'ai-je, en te per - dant, Per - du le sou - ve - nir!

pp

n'ai-je, en te per - dant, Per - du le sou - ve - nir!

pp

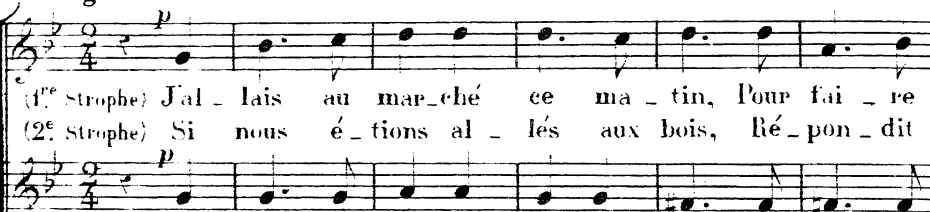
LA VIOLETTE.

Brunette à 4 voix.

(1650)

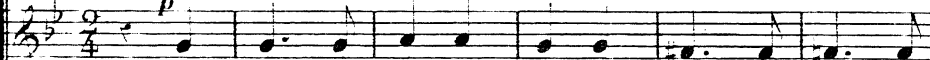
Allegretto moderato. (Metr: ♩ = 164)

SOPRANO.



(1^{re} Strophe) J'al - lais au mar - ché ce ma - tin, Pour fai - re
 (2^e Strophe) Si nous é - tions al - lés aux bois, Ré - pon - dit

CONTRALTO.



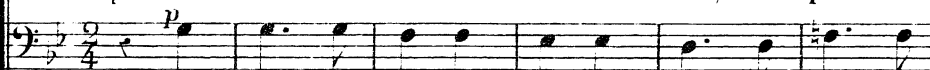
(1^{re} Strophe) J'al - lais au mar - ché ce ma - tin, Pour fai - re
 (2^e Strophe) Si nous é - tions al - lés aux bois, Ré - pon - dit

TENORE.



(1^{re} Strophe) J'al - lais au mar - ché ce ma - tin, Pour fai - re
 (2^e Strophe) Si nous é - tions al - lés aux bois, Ré - pon - dit

BASSO.



(1^{re} Strophe) J'al - lais au mar - ché ce ma - tin, Pour fai - re
 (2^e Strophe) Si nous é - tions al - lés aux bois, Ré - pon - dit

PIANO.



Second system of musical notation, continuing the vocal parts and piano accompaniment. It includes staves for Soprano, Contralto, Tenore, Basso, and Piano. The vocal parts continue with the same lyrics as the first system. The piano accompaniment continues with chords and single notes. The system concludes with a double bar line.

quel-qu'em - plet - te, J'al - lais au mar - ché ce ma -
 la fil - let - te, Si nous é - tions al - lés aux

quel-qu'em - plet - te, J'al - lais au mar - ché ce ma -
 la fil - let - te, Si nous é - tions al - lés aux

quel-qu'em - plet - te, J'al - lais au mar - ché ce ma -
 la fil - let - te, Si nous é - tions al - lés aux

quel-qu'em - plet - te, J'al - lais au mar - ché ce ma -
 la fil - let - te, Si nous é - tions al - lés aux

tin, Pour fai - re quelqu'em - plet - te; J'ai ren - con - tré dans
bois, Ré - pon - dit la fil - let - te, Peut - è - tre que vous

tin, Pour fai - re quelqu'em - plet - te; J'ai ren - con - tré dans
bois, Ré - pon - dit la fil - let - te, Peut - è - tre que vous

tin, Pour fai - re quelqu'em - plet - te; J'ai ren - con - tré dans
bois, Ré - pon - dit la fil - let - te, Peut - è - tre que vous

tin, Pour fai - re quelqu'em - plet - te; J'ai ren - con - tré dans
bois, Ré - pon - dit la fil - let - te, Peut - è - tre que vous

mon che - min U - ne jeu - ne fil - let - te: Al -
fe - riez choix De quel - qu'au - tre fleu - ret - te: Al -

mon che - min U - ne jeu - ne fil - let - te: Al -
fe - riez choix De quel - qu'au - tre fleu - ret - te: Al -

mon che - min U - ne jeu - ne fil - let - te: Al -
fe - riez choix De quel - qu'au - tre fleu - ret - te: Al -

mon che - min U - ne jeu - ne fil - let - te: Al -
fe - riez choix De quel - qu'au - tre fleu - ret - te: Al -

pp FIN.

— lons aux bois, bru — nette, al — lons! Allons cueillir la vi — o — let — — te.

pp

— lons aux bois, bru — nette, al — lons! Allons cueillir la vi — o — let — — te.

pp

— lons aux bois, bru — nette, al — lons! Allons cueillir la vi — o — let — — te.

pp

— lons aux bois, bru — nette, al — lons! Allons cueillir la vi — o — let — — te.

p

(5^e Str.) Vous sa — vez donc bien mon des — sein, Pe — ti — te ber — ge — ret —

p

(5^e Str.) Vous sa — vez donc bien mon des — sein, Pe — ti — te ber — ge — ret —

p

(5^e Str.) Vous sa — vez donc bien mon des — sein, Pe — ti — te ber — ge — ret —

p

(5^e Str.) Vous sa — vez donc bien mon des — sein, Pe — ti — te ber — ge — ret —

_te? Vous sa-vez donc bien mon des - sein, Pe - ti - te ber-ge - ret -
 _te? Vous sa-vez donc bien mon des - sein, Pe - ti - te ber-ge - ret -
 _te? Vous sa-vez donc bien mon des - sein, Pe - ti - te ber-ge - ret -
 _te? Vous sa-vez donc bien mon des - sein, Pe - ti - te ber-ge - ret -

_te? Et quelles sont sur vo-tre sein Les fleurs que je sou-hai - te: *f* *pp* *f* $\text{f}^{\ast}$ Al-
 _te? Et quelles sont sur vo-tre sein Les fleurs que je sou-hai - te: *f* *pp* *f* $\text{f}^{\ast}$ Al-
 _te? Et quelles sont sur vo-tre sein Les fleurs que je sou-hai - te: *f* *pp* *f* $\text{f}^{\ast}$ Al-
 _te? Et quelles sont sur vo-tre sein Les fleurs que je sou-hai - te: *f* *pp* *f* $\text{f}^{\ast}$ Al-

N^o 55.

QUI S'ENGAGE N'EST PAS SAGE.

Chanson à boire.

All^oretto (Métr. ♩ = 108)

PIANO.

The piano introduction is in 2/4 time, marked *All^oretto* (Métr. ♩ = 108). It features a melody in the right hand and a bass line in the left hand. The melody starts with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5, then a half note B4, and continues with a series of eighth and sixteenth notes. The bass line consists of a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *mf* and *cres.*

The first system of the song. The vocal melody (treble clef) begins with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5, then a half note B4. The piano accompaniment (grand staff) continues the eighth-note pattern. Lyrics: "Qui s'en - ga - ge N'est pas sa - ge, Qui sait boi - re est bien plus". Dynamics: *p* (piano) and *f* (forte).

The second system of the song. The vocal melody continues with a half note A4, followed by quarter notes G4, F4, and E4, then a half note D4. The piano accompaniment continues with the eighth-note pattern. Lyrics: "fin: — Un a - mant tou - jours sou - pi - re, Un bu - veur ne". Dynamics: *p* (piano).

The third system of the song. The vocal melody continues with a half note C4, followed by quarter notes B3, A3, and G3, then a half note F3. The piano accompaniment continues with the eighth-note pattern. Lyrics: "fait que ri - re, Et fait la nargue au cha - grin." Dynamics: *f* (forte).

mf *cres.*

2^e strophe.

p *f*

Fai-sons gloi-re De bien boi-re, Et n'ai-mons point s'il se.

p

peut; — Le Dieu d'amour est un trai-tre Qui tou-jours com-

f

-man-de en maî-tre, Mais on boit com-me l'on veut.

N° 54.

IL SERA BANNI.

Chanson à boire.

(1615)

Allegretto (M^{or} ♩ = 108)

PIANO.



Il se-ra ban-ni de notre é-cot, Qui ne ti-re ti-re ti-re,

 The first system of the song. The vocal line (treble staff) begins with a key signature change to one flat (B-flat) and a time signature change to 9/4. The lyrics are 'Il se-ra ban-ni de notre é-cot, Qui ne ti-re ti-re ti-re,'. The piano accompaniment (bass staff) starts with a key signature of one flat and a time signature of 9/4, marked with a piano 'p' dynamic.

Il se-ra ban-ni de notre é-cot, Qui ne ti-re tire en l'ari-

 The second system of the song. The vocal line continues with the lyrics 'Il se-ra ban-ni de notre é-cot, Qui ne ti-re tire en l'ari-'. The piano accompaniment continues with the same harmonic structure. There are 'cres.' (crescendo) markings above the vocal staff and below the piano staff.

FIN.

- got.

 The final system of the song. The vocal line ends with the lyrics '- got.'. The piano accompaniment concludes with a series of chords and a final cadence. Dynamics include 'f' (forte) and 'pp' (pianissimo).

p

(1^{re} Str.) Pour pas - ser me - lan - co - li - e, Et vi - vre l'es - prit con -
(2^{me} Str.) Sans pen - ser au roi de Per - se, Ni à l'em - pire al - le -
(3^{me} Str.) Sui - vons le bruit des bou - teil - les, Le eli - que - tis des cou -

p

f

-tent, Il faut fai - re chè - re li - e, Et boi - re tou - jours d'au -
-mand, Puis - que ce vin est en per - ce, Bu - vons - le gail - lar - de -
-teaux, Et nous mon - trons à mer - veil - les Vaillants en - tre deux tré -

f

p

-tant; Il faut fai - re chè - re li - e, Et boi - re tou - jours...
-ment; Puis - que ce vin est en per - ce, Bu - vons - le bu - vons...
-teaux, Et nous montrons à mer - veil - les En - tre deux tré - teaux...

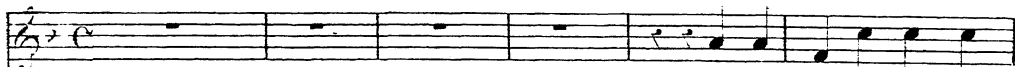
p

QUAND LA MER ROUGE APPARUT.

Chanson à boire.

Allegretto (Métr. ♩ = 152)

CHANT.



Quand la mer rouge ap-pa-

PIANO.



-rut Aux yeux de Grégoi - re, Aussi-tôt ce bu-veur crut Qu'il n'a-vait qu'à boi -



-re: Mais mon voi-sin fut plus fin, Vo-yant que ce n'é-tait vin, Il la pas, pas,



pas, il la sa, sa, sa, il la pas, il la sa, il la passa toute, Sans en boi-re goutte.



2^e Strophe

A - lex - an - dre, dont le

f *p*

nom A rem - pli la ter - re, N'aimait pas tant le ca - non Qu'il n'ai - mait le ver

cres. *p*

- re. Si Mars, par - mi les guerriers S'est ac - quis tant de lau - riers. Que pouvons - vous.

cres. *p* *p*

f *p*

vous, que devons - vous. vous. que pouvons - que devons - nous eroire, Sinon qu'ils su boire.

f *p*

N^o 36.

VIENS, BACCHUS, À MON SECOURS.

Chanson à boire.

Allegretto (Métr. ♩ = 108)

PIANO. *f*

The piano introduction consists of two staves. The right hand plays a series of chords and single notes, while the left hand provides a steady bass line. The tempo is marked Allegretto with a metronome setting of 108 beats per minute.

mf

(1^{re} Str.) Viens Bac - chus à mon se -
 (2^{me} Str.) Des bu - veurs et des a -

mf

The first line of the song features a vocal melody in the right hand and piano accompaniment in the left hand. The piano part consists of chords and single notes. The tempo is marked mf (mezzo-forte).

p

-cours, Les a - - mours, les a - - mours
 - mants Les mo - ments, les mo - ments

p *rit.*

The second line of the song continues the vocal melody and piano accompaniment. The piano part features a more complex rhythmic pattern. The tempo is marked p (piano) and rit. (ritardando).

cres.

Cons - pi - rent con - tre mes jours: Ton jus é -
 Entré - eux sont bien dif - fé - rents: L'un gémit au -

cres.

tein - dra peut - é - - - tre Tous les feux,
 - près d'A - min - - - te. L'au - tre rit,

f

rall.

tous les feux qu'ils ont fait naî - - - tre.
 L'au - tre rit a - vec la pin - - - te.

rall.

N° 37.

LE CÉLÈBRE MENUET D'EXAUDET.

Paroles de FAVART.

Allegretto (Métr. ♩ = 152)

PIANO.

Qui s'é_tend Dans la plai - ne Ré_pète au sein de ses

eaux Les verdo_yants or_meaux, Où le pampres'en_châi - ne ; Un ciel pur,

Un a-zur Sans nu - a - ges Vivement s'y ré-flé - chit, Le tableau s'enri -

- chit Di - ma - ges. Mais tan - dis que l'on ad - mi - re

Cette onde où le ciel se mi - re, Un zé-phir Vient ternir Sa sur - fa - ce:

D'un souffle il confond les traits, L'é-clat de tant d'objets S'effa - ce... sans ralentir.

Cet é-tang Qui s'é-tend Dans la plai - ne.

p

Ré-pète au sein de ses eaux Les ver-doyants or - meaux. Où le pam-pre s'en-

-chai - ne: Un ciel pur, Un a-zur Sans nu - a - ges

rit. **a tempo.** *tr*

a tempo. *rit.*

Vi-vement sy ré-flé - chit, Le tableau s'en-ri - chit D'ima - ges.

tr

N. 38.

MA FILLE VEUX-TU UN BOUQUET?

Chanson à danser.

All.^{to} Moderato (Métr. ♩ = 126)

PIANO.

mf

Ma fil-le, veux -tu un bou -quet? Ma fil-le,

p

veux - tu un bou -quet? De mar-jo - laine ou de mu -

-guet. De mar-jo-laine ou de mu-guet? — Refrain de la 3^e Str. Non, Oui,

mf

mf

non, non, ma mère non, Ce n'est point là ma ma-la-di-e: gai,
oui, oui, ma mère, oui, Car c'est bien là ma ma-la-di-e: gai,

gai, Quel-le mè-re j'ai, Qui n'entend pas le bonheur de sa fil-le, gai,
gai, Quel-le mè-re j'ai, Elle entend bien le bonheur de sa fil-le, gai,

rit. FIN

gai, Quel-le mè-re j'ai, Qui n'entend pas le bo-bo que j'ai.
gai, Quel-le mè-re j'ai, Elle en-tend bien le bo-bo que j'ai.

rall.

mf

2.^{me} Str:) Ma fil-le, veux-tu un bon - net. Ma fille,
3.^{me} Str:) Ma fil-le, veux-tu 'un ma - ri? Ma fil-le,

p

veux - tu un bon - net? De fi-ne toi - le de Cam -
veux - tu un ma - ri? Qui soit bien fait, qui soit jo - -

-bray, De fi-ne toi - le de Cam - bray? —
-li, Qui soit bien fait, qui soit jo - li? —

N° 39.

MON PERE ME VEUT MARIER.

Chanson à danser.

Allegretto Moderato (Métr. ♩ = 120)

PIANO.



(1^{re} Str.) Mon pè - re me veut ma - ri - er, Mon pè - re me veut
 (2^{me} Str.) A - vec le plus jo - li ber - ger, A - vec le plus jo -
 (3^{me} Str.) Un bra - ce - let il ma don - né, Un bra - ce - let il
 (4^{me} Str.) Un de - mi ceint d'ar - gent do - ré, Un de - mi ceint d'ar -
 (5^{me} Str.) A - vec l'agraffe à mon cô - té, A - vec l'agraffe à
 (6^{me} Str.) Un beau cor - set tout sa - ti - né, Un beau cor - set tout
 (7^{me} Str.) Le ba - vo - let bien em - pe - sé, Le ba - vo - let bien



ma - ri - er A - vec le plus jo - li ber - ger, A - vec le plus jo -
 - li ber - ger: Un bra - ce Jet il m'a don - né, Un bra - ce Jet il
 m'a don - né, Un de - mi ceint d'ar - gent do - ré, Un de - mi ceint d'ar -
 - gent do - ré, A - vec l'a - graffe à mon cô - té, A - vec l'a - graffe à
 mon cô - té, Un beau cor - set tout sa - ti - né, Un beau cor - set tout
 sa - ti - né, Le ba - vo - let bien em - pe - sé, Le ba - vo - let bien
 • em - pe - sé, Et la cot - te de da - mas - sé, Et la cot - te de

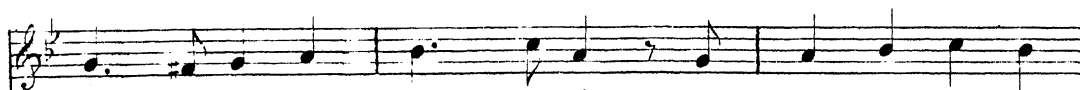
- li ber - ger,
 m'a don - né.
 - gent do - ré.
 mon cô - té. } Je saute, je danse, Je vais en cadence. Et je dis mes chan -
 sa - ti - né.
 em - pe - sé.
 da - mas - sé.

- sons, Fi - tant ma quenouil - let - te, En gardant mes mou - tons.

decresc. *rit.*



(8.^e Strophe.) Et la cot-te de da - massé, Et
 (9.^e Strophe.) Des cor - dons bleus à mes souliers, Des
 (10.^e Strophe.) Vo - yez si j'ai lieu d'es - pé- rer, Vo -
 (11.^e Strophe.) D'ê - tre sa fi - dè - le moitié, D'ê -
 (12.^e Strophe.) En vain on vou - drait le tenter, En
 (13.^e Strophe.) Ou par ri - chesse ou par beauté, Ou
 (14.^e Strophe.) Sans moi rien ne peut l'ar - ré-ter, Sans



la cot-te de da - massé, Des cor - dons bleus à
 cor - dons bleus à mes souliers, Vo - yez si j'ai lieu
 - yez si j'ai lieu d'es - pé- rer, D'ê - tre sa fi - dè -
 - tre sa fi - dè - le moitié, En vain on vou - drait
 vain on vou - drait le ten-ter, Ou par ri - chesse ou
 par ri - chesse ou par beauté, Sans moi rien ne peut
 moi rien ne peut l'ar - ré-ter, Oh! qu'il est constant



mes sou _ liers, Des cor _ dons bleus à mes sou _ liers.
 d'es _ pé _ rer, Vo _ yez si j'ai lieu d'es _ pé _ rer.
 _ le moi _ tié, D'é _ tre sa fi _ dè _ le moi _ tié.
 le ten _ ter, En vain on vou _ drait le ten _ ter. Je
 par beau _ té, Ou par ri _ chesse ou par beau _ té.
 l'ar _ rê _ ter, Sans moi rien ne peut l'ar _ rê _ ter.
 mon ber _ ger, Oh! qu'il est cons _ tant mon ber _ ger.

mf

saute, je danse, Je vais en ca _ dence, Et je dis mes chan _ sons, Fi _

decrease e rit.
 _ lant ma que _ nouil _ let _ te, En gar _ dant mes mou _ tons.

decrease. rit.

N^o 40.

MON PÈRE M'Y A MARIÉE.

Chanson à danser.

Allegretto Moderato. (♩ = 120)

PIANO. *f*

The piano introduction consists of two staves. The right hand plays a melody in G major, 4/4 time, starting with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, C5, D5, E5, F#5, G5, and ending with a half note G5. The left hand plays a bass line starting with a half note G2, followed by quarter notes F#2, E2, D2, C2, B1, A1, G1, and ending with a half note G1. The piece concludes with a decrescendo and a ritardando.

decresc. e rit.

a tempo.

The vocal melody is in G major, 4/4 time. The piano accompaniment is in G major, 4/4 time, with a half note G2 in the left hand and a half note G4 in the right hand. The piano part includes a piano (*p*) dynamic marking.

(1^{re} Strophe) Mon pè-re m'y a ma - ri - ée,
 (2^{me} Strophe) À un vieillard il m'a don - née,
 (3^{me} Strophe) Il n'a ni mail - le ni de - nier,

The vocal melody continues in G major, 4/4 time. The piano accompaniment continues in G major, 4/4 time, with a half note G2 in the left hand and a half note G4 in the right hand. The piano part includes a piano (*p*) dynamic marking.

f

J'entends le mou - lin ta - que - ter: À un vieil - lard il
 J'entends le mou - lin ta - que - ter: Il n'a ni mail - le
 J'entends le mou - lin ta - que - ter: Qu'un seul bâ - ton de

m'a don - née, Hé - las! est - ce bien là ce qu'il me
 ni de - nier, Hé - las! est - ce bien là ce qu'il me
 vert pom - mier, Hé - las! est - ce bien là ce qu'il me

decresc.

rit. *a tempo.*

faut? _____
 faut? _____ J'en - tends le mou - lin. ti - que ti - que
 faut? _____

a tempo.

rit. *p*

ta - que, J'en - tends le mou - lin ta - que - ter.

f

f

decrease rit.

a tempo.

(4.^e Strophe.) Qu'un seul bâ - ton de vert pom - mier,
 (5.^e Strophe.) De quoi il m'en bat les cô - tés,
 (6.^e Strophe.) S'il me bat cor, je m'en i - rai,

p

f

J'entends le mou - lin ta - que - ter; De quoi il m'en bat
 J'entends le mou - lin ta - que - ter; S'il me bat cor, je
 J'entends le mou - lin ta - que - ter; A - vec ces gen - tils

f

les cô - tés, Hé - las! est - ce bien là ce qu'il me
 m'en i - rai, Hé - las! est - ce bien là ce qu'il me
 é - co - liers, C'est là vrai - ment, c'est là ce qu'il me

decrease.

rit. *a tempo.*

faut? _____
 faut? _____ J'en - tends le mou - lin, ti - que ti - que
 faut! _____

a tempo.

rit.

ta - que, J'en - tends le mou - lin ta - que - ter.

C'EST LA BERGÈRE NANETTE.

Chanson à danser.

All.^{to} Moderato. (M. = 112)

PIANO. *f* *> pp*

mf

(1^{re} Strophe) C'est la ber-gère Na-net-te, Qui pleu-rai-et sou-pi-
 (2^{me} Strophe) Suis-je pas bien mi-sé-ra-ble, De pas-ser ain-si mon

mf

pp *rall:* *p*

-rait, C'est la ber-gère Na-net-te, Qui pleu-rai-et sou-pi-rai-et, Quand elle
 tems? Suis-je pas bien mi-sé-ra-ble, De pas-ser ain-si mon tems? Soit aux

pp *rall:* *p*

en-tendait sa mè-re Qui sans ces-se lui di-sait:
 champs, soit à la ta-ble, On me dit inces-sam-ment:

f *esce.* *p*

Ma - rions - ci, Ma - rions - eà, Et ja - mais marions - la.
p la 4^e sur Mais di - tes marions - la.

mf *esce.* *p*

f *pp*

mf

(3^{me} Strophe) Tous les jours il faut que j'aille Me - ner paî - tre mes mou -
 (4^{me} Strophe) Or, je vous supplie, ma mè - re, Pour u - ne derniè - re

mf

pp *rall.* *p*

- tons, Tous les jours il faut que j'aille Mener paî - tre mes moutons, Et quand
 fois; Or, je vous supplie, ma mè - re, Pour u - ne dernière fois, Que si

pp *rall.* *p*

je suis re - ve - nu - e, On me dit cette chan - son:
 vous aimez Na - net - te, Vous ne di - siez Dé - sor - mais:

JE N'AVAIS PAS QUINZE ANS.

Chanson à danser.

Légèrement. (M. ♩ - 152)

CHANT.

PIANO.

f *p*

(1^{re} Strophe) Je
(2^{me} Strophe) La

n'avais pas quinze ans, Qu'un ber-ger du vil - la - ge, Lorsque j'allais aux
bergère a-vec qui J'al-lais à la cam - pa - gne, Il la servait aus -

p

cresc. *p*

champs, M'at-tendait au pas - sa - ge. Je n'avais pas quinze ans, Qu'un
- si, Comme étant ma com - pa - gne. La bergère a-vec qui J'al -

cresc. *p*

p

cresc.

berger du vil - la - ge, Lorsque j'allais aux champs, M'at-tendait au pas - sa - ge.
- lais à la cam - pa - gne, Il la servait aus - si, Comme étant ma compa - gne.

cresc.

Un peu plus lent.

p

Pour fuir l'a - mour j'ai fait tout mon pos - si - ble;

rall. *f a tempo.*

Il vient un temps qu'on a le cœur sen - si - ble.

p

(3^{me} Strophe.) Quoi -
(4^{me} Strophe.) Il
(5^{me} Strophe.) Sans

p

qu'il n'épargnât rien Pour lui prouver son zè - le, Je m'a - per - ce - vais
m'abordait tou - jours Dans un respect ex - trê - me, Et dans tous ses dis -
m'en a - per - ce - voir, Je fus accou - tu - mé - e Tous les jours à le

cresc. *p*

bien Qu'il me servait mieux qu'el - le. Quoi qu'il n'épargnât rien Pour
- cours E - fait toujours le mé - me. Il m'abordait tou - jours Dans
voir, Et à m'encroire ai - mé - e. Sans m'en a - per - ce - voir Je

cresc. *p*

cresc.

lui marquer son zè - le. Je m'a - percevais bien Qu'il me servait mieux
un respect ex - tré - me. Et dans tous ses dis - cours E - fait toujours le
fus ac - cou - tu - mé - e Tous les jours à le voir, Et à m'encroire ai -

cresc.

p Un peu plus lent.

qu'el - le.
mé - me. Pour fuir l'a - mour j'ai fait tout mon pos -
mé - e.

p

rall. *f a tempo.*

- si - ble; Il vient un temps qu'on a le cœur sen - si - ble.

p rall. *f a tempo.*

ME PROMENANT UN MATIN.

Chanson à danser.

Allegro. (M. ♩ = 176)

CHANT.

(1^{re} Strophe) Me pro - menant un ma - tin Dans un
(2^{me} Strophe) Je ren - contre en mon che - min Un ten -

PIANO.

p

bois à l'aven - tu - re, Tu - re - lu - re, Tu - re - lu - re; Je ren - contre en mon che -
- dron sur la ver - du - re, Tu - re - lu - re, Tu - re - lu - re; Sa cotte é - tait de ba -

- min, Terlin tin - tin tin tin terlin tin tin, Un ten - dron sur la ver - du - re, Tu - re -
- zin, Terlin tin - tin tin tin terlin tin tin, Et son co - til lon de bu - re, Tu - re -

- lu - re, Tu - re - lu - re, Ion lan la, D'où venez-vous? Je n'aime - rai jamais que vous.
- lu - re, Tu - re - lu - re, Ion lan la, D'où venez-vous? Je n'aime - rai jamais que vous.

p

(3.^e Strophe.) Sa cotte é_tait de ba_zin, Et son co_tillon de
(4.^e Strophe.) Le ver_millon de son teint Fai_sait tou_te sa pa_

p

bu_re, Tu_re_lu_re, Tu_re_lu_re, Le ver_millon de son teint, Terlin tin
_ru_re, Tu_re_lu_re, Tu_re_lu_re, De sa bouche le ma_tin, Terlin tin

tin tin tin, terlin tin tin, Faisait tou_te sa pa_ru_re, Tu_re_lu_re, Tu_re_
tin tin tin, terlin tin tin, Sortait une halei_ne pu_re, Tu_re_lu_re, Tu_re_

f

_lu_re, Ion lan la, D'ou_venez-vous? Je n'aime_rai ja_mais que vous.
_lu_re, Ion lan la, D'ou_venez-vous? Je n'aime_rai ja_mais que vous.

f

p

(5^e Strophe.) De sa bouche, le ma - tin Sortait une balei - ne
 (6^e Strophe.) Sur un lit de ro - ma - rin Elle é - ten - dait sa fi -

pu - re, Tu - re - lu - re, Tu - re - lu - re, Sur un lit de ro - ma - rin, Terlin tin -
 gu - re, Tu - re - lu - re, Tu - re - lu - re, Le zé - phyr, d'amour at - teint, Terlin tin

tin tin tin - terlin tin tin, Elle é - tendait sa fi - gu - re, Tu - re - lu - re Tu - re -
 tin tin tin - terlin tin tin, L'endor - mit par son murmu - re, Tu - re - lu - re Tu - re -

f

- lu - re, Ion lan la, D'où venez-vous? Je n'aime - rai ja - mais que vous.
 - lu - re, Ion lan la, D'où venez-vous? Je n'aime - rai ja - mais que vous.

N^o 44.

MARGOTON VA-T-À L'IAU.

Chanson à danser.

Allegretto (♩ - 92)

PIANO.

p

1^{re} Stro) Margoton va-t-à l'iau avecque son cru - chon; Margoton va-t-à
2^e Stro) La fontaine é - tait creuse, elle est tom - bée au fond; La fontaine é - tait

mf

l'iau avecque son cru - chon. La fontaine é - tait creuse elle est tom -
creuse, elle est tom - bée au fond. Par là pas - si - trent trois jeu - nes et

- bée au fond. A - lïe! a - lïe! a - lïe! se dit Mar - go - ton.
beaux gar - çons. A - lïe! a - lïe! a - lïe! se dit Mar - go - ton.

(5.^e Str) Par là pas - si - rent trois jeu - nes et beaux gar - çons; Par là pas - si - rent
(4.^e Str) Que don'rez vous, la bel - le, nous vous rti - re - rons; Que don'rez vous, la

trois jeu - nes et beaux gar - çons: Que don'rez - vous, la bel - le, nous vous
bel - le, nous vous rti - re - rons: Un doux bai - ser vous donne en gui - se

rti - re - rons, A - hie! a - hie! a - hie! a - hie! se dit Mar - go - - ton.
d'un dou - blon, A - hie! a - hie! a - hie! a - hie! se dit Mar - go - - ton,

N^o 45.

MES YEUX M'ONT SOUMIS.

Chanson a danser.

And.^{mo} con moto. (Metr. ♩ = 104)*mf*

CHANT.

(1^{re} Strophe) Mes yeux m'ont sou - mis
 (2^e Strophe) Qu'il est tendre, qu'il
 (3^e Strophe) Que ga - gnerais - je en
 (4^e Strophe) En tous lieux il me
 (5^e Strophe) Par - tout je le vois
 (6^e Strophe) Un soir il me trou -

PIANO.

*p**rall.**a tempo.**pp*

un - amant, mes yeux m'ont soumis un - amant, Qu'il est tendre, qu'il est charmant, Je
 est charmant, qu'il est tendre, qu'il est charmant, Que ga - gnerais - je en l'é - vivant: Je
 l'é - vi - tant, que ga - gnerais - je en l'é - vivant, En tous lieux il me va cherchant, Je
 va cherchant, en tous lieux il me va cherchant, Par - tout je le vois quoiqu'absent: Je
 quoiqu'absent, Par - tout je le vois quoiqu'absent, Un soir il me trou - va rêvant: Je
 - va rêvant, Un soir il me trou - va rêvant, Hé - las! dit-il en sou - pirant: Je

pp

rall. **a tempo.** *rall.*

l'ai-me! je l'ai-me! *sfz* Ah! quel tourment jesens: C'est l'a-mour-mé - me!

rall. **sfz a tempo.** *rall.*

mf

(7^e Strophe) Hé - las! dit-il en
 (8^e Strophe) Pour vous je ré - ve à
 (9^e Strophe) Mon cœur sé-mut en
 (10^e Strophe) Et mon trouble en fut
 (11^e Strophe) Tir - cis pro - fi - ta
 (12^e Strophe) D'un bai - ser il me

p *rall.*

pp

sou - pirant, Hé - las! dit-il en sou - pirant; Pour vous je ré - ve à chaque instant; Je
 chaque instant, Pour vous je ré - ve à chaque instant; Mon cœur sémut en l'é - coutant: Je
 l'é - coutant, Mon cœur sémut en l'é - coutant; Et mon trouble en fut le garant: Je
 le garant, Et mon trouble en fut le garant, Tir - cis pro - fi - ta du moment: Je
 du moment, Tir - cis pro - fi - ta du moment; D'un bai - ser il me fit présent: Je
 fit présent, D'un bai - ser il me fit présent, Je le re - çus en rou - gissant: Je

pp

AH! MON BEAU LABOUREUR.

Chanson à danser.

Allegretto. (Métr: $\sigma = 104$)

PIANO.

f

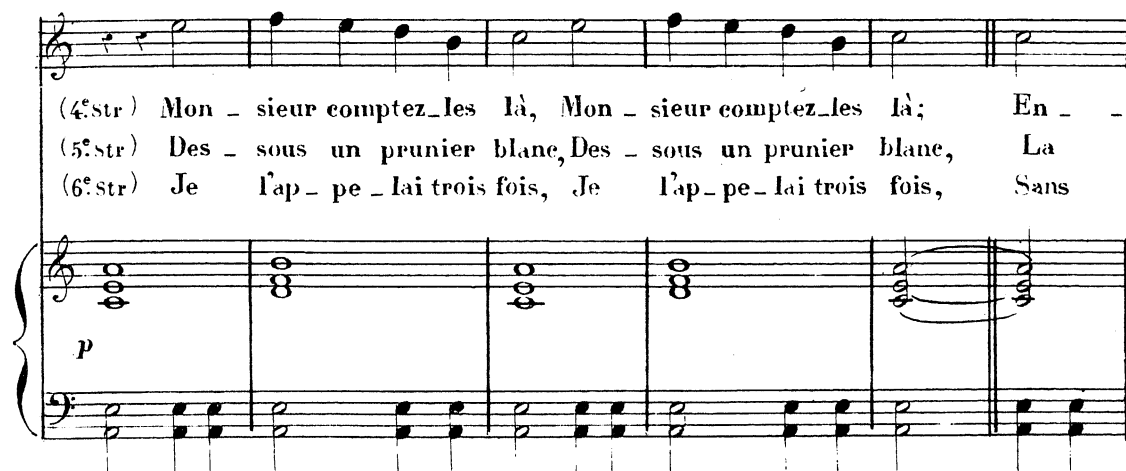
decresc.

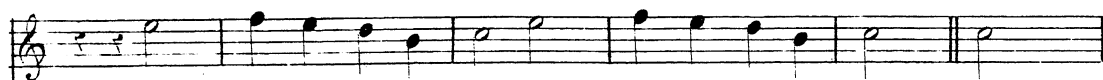
p

(1^{re} str) Ah! mon beau la_bou_reur; Ah! mon beau la_bou_reur! Beau
 (2^e str) N'a _ vous pas vu pas_ser, N'a _ vous pas vu pas_ser Mar _
 (5^e str) Je donn'rais cent é _ eus, Je donn'rais cent é _ eus Pour

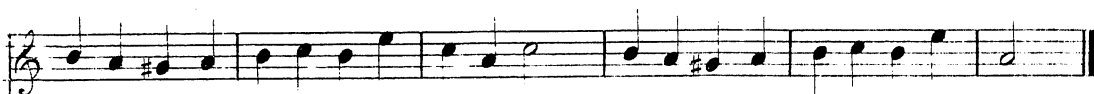
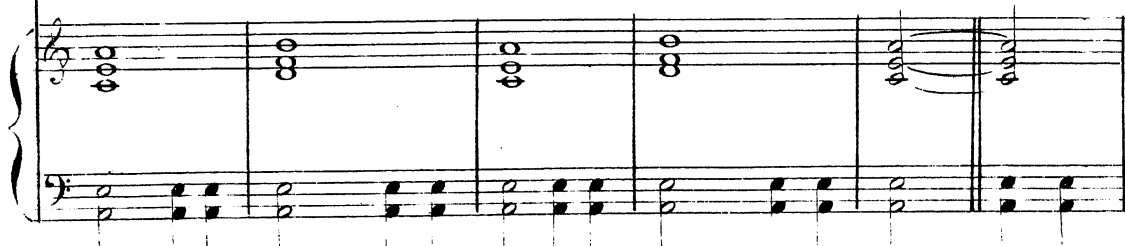
p

la_boureur de vigne, ô lire ô li_re, Beau laboureur de vigne, ô li_re la.
 _gueri_te, ma mie, ô lire ô li_re, Mar _ gueri_te ma mie? ô li_re la.
 re_trouver ma mie, ô lire ô li_re, Pour retrouver ma mie ô li_re la.





(7^e Str) La qua-tri-è-me fois, La qua-tri-è-me fois Son
 (8^e Str) Pour qui sou-pi-rez-vous? Pour qui sou-pi-rez-vous? Mar-
 (9^e Str) Je sou-pi-re pour vous, Je sou-pi-re pour vous, Et



pe-tit cœur sou-pire, ô li-re ô li-re, Son pe-tit cœur sou-pire, ô li-re la.
 -gue-ri-te ma' mie, ô li-re ô li-re, Mar - gue-ri-te, ma' mie, ô li-re la.
 ne m'en puis dé-dire, ô li-re ô li-re, Et ne m'en puis dé-dire, ô li-re la



N° 47.

COLIN PREND SA HOTTE.

Chanson à danser.

Cet air, du moins sa première phrase, ressemble presque note pour note à l'air algérien ou arabe connu sous le nom de **Kradoutja**. Nous ne saurions décider où il a pris sa source; ce qu'il y a de certain, c'est qu'il était déjà populaire en France dès **1600**.

Allegretto. (Métr: $\text{♩} = 100$)

PIANO.

The piano introduction consists of two staves. The right staff begins with a forte (*f*) dynamic and the left staff with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The music is in 2/4 time and features a mix of eighth and sixteenth notes with some triplets.

The vocal melody is written on a single staff with lyrics underneath. The piano accompaniment is on two staves below. Dynamics include mezzo-forte (*mf*) and piano (*p*).

(1^{re} Strophe) Co - lin prend sa hot - te et son ho - que - ton, Co - lin
 (2^e Strophe) S'en est al - - lé voir la bel - le Go - don, S'en est
 (3^e Strophe) La trou - va dor - mant au - près d'un buis - son, La trou -

prend sa hot - te et son ho - que - - ton; S'en est
al - - lé voir la bel - le Go - - don; La trou -
- va dor - - mant au - près d'un buis - - son; Il s'ap -

p

al - lé voir la bel - le Go - don... Bon! bon! Haut le
- va dor - mant au - près d'un buis - son... Bon! bon! Haut le
- pro - che d'elle, Lui prit le men - ton... Bon! bon! Haut le

f *p*

pied, fil - - let - te, ma mèr? vend du son.

f *mf*

mf *p*

(4^e Strophe.) Il s'ap - pro - che d'el - le, Lui prit le men - ton, Il s'ap -
 (5^e Strophe.) La fil - le s'é - veil - le, L'appe - la fri - pon, La fil -
 (6^e Strophe.) J'irai en jus - ti - ce, J'en au - rai rai - son; J'irai

p

p

- pro - che d'elle, Lui prit le men - ton; La fil - le s'éveille, L'appela fri -
 - le s'é - veille, L'appe - la fri - pon: J'irai en jus - ti - ce, J'en aurai rai -
 en jus - ti - ce, J'en au - rai rai - son: Pardonnez, la belle, À ma passi -

p

f *p*

- pon,
 - son, } Bon! bon! Haut le pied, fil - lette, Ma mèr^e vend du son.
 - on,

f *p*

TON RELON TON TON.

Chanson.

Allegretto. (Métr: ♩ = 176.)

PIANO. *p*

The piano introduction consists of four measures. The right hand plays a melody starting on a whole note, followed by eighth notes, and ending with a quarter note. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

p

(1^{re} Strophe.) Chut, chut, gar - dez tous un si - lence ex -
 (2^e Strophe.) Ay - ant bâ - ti les murail - les de

The first system shows the vocal melody and piano accompaniment for the first two strophes. The vocal line is in a soprano register, and the piano accompaniment is in a lower register. The tempo is marked 'Allegretto' and the meter is 176 beats per minute.

- trè - me, Je vois trem - bler le temple d'Apol - lon;
 Troy - e, Son marché fait a - vec La - o - mé - don,

The second system continues the vocal melody and piano accompaniment. The vocal line is in a soprano register, and the piano accompaniment is in a lower register. The tempo is marked 'Allegretto' and the meter is 176 beats per minute.

Il vous en - tend, il va par - ler lui - mè - me,
 Il fut sa dupe, et pour tou - te mon - noy - e,

Il va ton - - ner à - peu - près sur ce ton:
 Il n'en re - - çut qu'un bon - jour sur ce ton:

Ton re - lon ton ton, ton - tai - ne la ton - tai - ne,

Ton re - lon ton ton, ton - tai - ne la ton ton.

EN REVENANT DE VERSAILLES.

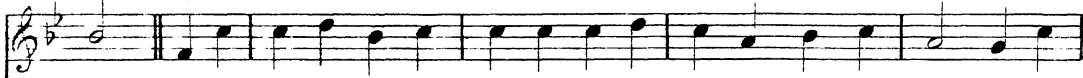
Chanson à danser.

Allegro. (Métr: $\text{♩} = 112$.)

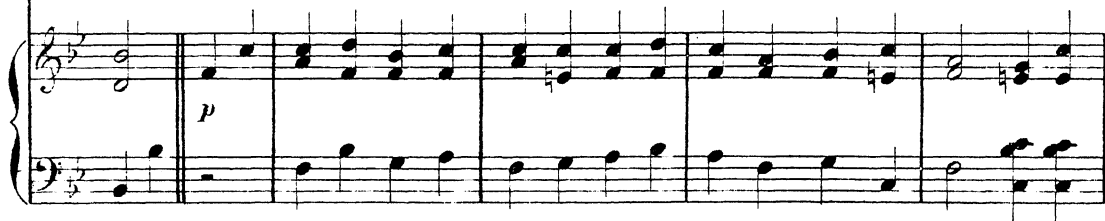
CHANT.

(1^{re} Strophe.) En re - venant de Ver - sailles, En pas - sant dedans Saint-(2^e Strophe.) Je trou - vai un p'tit bonhomme, Qu'avait sa femme à son

PIANO.

*p*

-Cloud, Je trou - vai un p'tit bon - homme, Qu'avait sa femme à son cou: } Je suis
 cou; Je lui dis pe - tit bon - homme, Qu'avez-vous à vo - tre cou?

p*las**rall.**f a tempo.*

soul de ma femme, L'ache - te - rez - vous? L'ache - te - rez - vous?

*rall.**f a tempo.*

(3^e Strophe.) Je lui dis: pe-tit bon-homme, Qu'avez-vous à votre
 (4^e Strophe.) Je por-te ma femme vendre, Monsieur, l'a-che-te-rez-

mf

p

cou? Je por-te ma femme vendre, Monsieur, l'a-che-te-rez-vous? } Je suis
 -vous? Ell'm'a couté eincents livres, Vous la donn'rai pour einc sous? }

p

rall. *f a tempo.*

soul de ma femme, L'ache-te-rez-vous? L'ache-te-rez-vous?

rall. *f a tempo.*

CHANSON DE COMPAGNON.

(Normandie.)

Moderato. (Métr: ♩ = 69.)

CHANT.

V'la qu'tu pars, garçon trop aîn - ma - ble, C'est ves -

PIANO.

p

- quant, faut en conve - nir; Au moins charpentier-z-esti -

rit.

- ma - ble, Je garde - rons ton sou - ve - nir.

rit.

FIN

(1^{re} Str.) Où-è que tu veux qu'en ton ab_sence, Je prenn' pour deux liards d'agrément? Faut

qu'tu soye une oie, si tu penses Que j'm'embèt'rai pas jo-li-ment. Va j'cre-

-v'rai comme un'vieil'ma-chi-ne Qu'à les er_sorts aĩnterrompus, Et j'di-

rit. *a tempo.*

-rai mèm'chez Présér-pi-ne: Il y é-tait, pourquoi qui n'y est pus? V'là q'tu

p *rall.*

(2^e str.) Oh! vieux, es-t-un homm' salu - taire Pour les a - mis qu'en a be - soin, C'est pas

toi qu'est involon - taire, Quand i'vienn' ré - clamer du soin; Tu leu-z-y

fais la chanson - net - te, Quand d'l'amour ils se trou'imbus; Mêm'c'est

rit. **a tempo.**

a tempo.

toi qui paie la ga - let - te, Te v'là là, mais tu n'y s'ras pus.. V'là q'tu

p

rall.

(3^e Str.) Com'qui di-rait une jeu - nesse Qu'a l'œu - r pris par la tendre - té, Qui ver-

-rait sans délica - tesse Son indivi - du la quit - ter; E'n' sentirait

pas, c'ête pau'r' bê - te, Des chagrins plus indisso - lus Que

rit. *a tempo.*

moi, quand j'en dis dans ma tète: Le v'là là, mais i'n'y s'ra pus.. V'là q'tu

p *rall.*

LES COMPAGNONS DE LA MARJOLAINE.

Chanson Flamande.

Allegretto. (Métr: ♩ = 104.)

PIANO.

(1^{re} Strophe.) Qu'est-ce qui passe i-ci si tard, Com-pa-gnons de la Mar-jo-
 (2^e Strophe.) Ce sont les che-valiers du guet, Com-pa-gnons de la Mar-jo-

-lai-ne, Qu'est-ce qui passe i-ci si tard, Gai, gai, dessus le quai?
 -lai-ne, Ce sont les che-valiers du guet, Gai, gai, dessus le quai.

f *p*

(3^e Strophe.) Que deman-dent ces che - va - liers, Compa - gnons de la Mar - jo -
 (4^e Strophe.) U - ne fil - lette à ma - ri - er, Compa - gnons de la Mar - jo -

-lai-ne, Que deman-dent ces che - va - liers, Gai, gai, dessus le quai?
 -lai-ne, U - ne fil - lette à ma ri - er, Gai, gai, dessus le quai.

sfz *p*

sfz *p*

LE BIAU GALANT.

Chanson Normande.

Allegretto moderato. (Métr: ♩ = 96.)

PIANO.

The piano introduction consists of five measures. The right hand features a melody with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. The first measure is marked with a forte (f) dynamic, and the fifth measure is marked with a piano (p) dynamic. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4.

(1^{re} Strophe.) J'é - tions trois ca - ma - ra - des, Aus - si bel - les que

The first system of the song shows the vocal melody and piano accompaniment for the first line of the first stanza. The vocal line is on a single staff, and the piano accompaniment is on a grand staff (treble and bass clefs). The lyrics are: "J'é - tions trois ca - ma - ra - des, Aus - si bel - les que".

tai; J'al - lions nous prome - _ner Le soir à la veil -

The second system of the song continues the vocal melody and piano accompaniment. The lyrics are: "tai; J'al - lions nous prome - _ner Le soir à la veil -".

- la - de, J'a - vions as - su - ré - ment Cha - _cune un biau ga - lant.

The third system of the song concludes the vocal melody and piano accompaniment. The lyrics are: "- la - de, J'a - vions as - su - ré - ment Cha - _cune un biau ga - lant." The piano accompaniment ends with a final chord in the right hand and a sustained note in the left hand.

(2^e strophe.) Le mien bien é - qui - pé — Ne me vient vai qu'au
 (3^e strophe.) Il a quat'bel' che - mi - ses D'la dentrel' au pou -

jour, Dans tous ses biaux a - - tours Si - les chiens du vil -
 - gnet, Un' ves - te de dro - - guet, Et des ga - maches

- la - ge Ne l'eussent pé con - nu, Ils l'auraient bien mor - du.
 gri - ses, Co - carde à son cha - piau, Mor - - tichon! qu'il est biau!



(4^e Strophe.) Il a dans sa pou - chet - te Des piè - ces de tré
 (5^e Strophe.) Quand il entre à l'é - gli - se, Il se boute au lieu -

sous. Dans ses souliers des clous Et des gros - ses mail -
 - train, Il chan - te le la - tin Bien mieux que tous nos

- let - tes, Sou - liers à ta - lons bas, À sa patte un gros bas.
 prè - tres, Il a chan - té si haut Qu'j'en d'meuris'm tout bé - gaud.

f *p*

(6^e strophe.) Quand il entre à la dan - se, Mor - gué qu'est un biau
 (7^e strophe.) Il m'a dit: ma Ber - tra - ne, L'é - clat de tes biaux

gas, Il é - carquill' des gambes, Et fait des ma - ni -
 yeux, L'é - clat de tes biaux. yeux Me roussent la cer -

- gan - ces, Ah! qu'il est à mon gré Le jo - li mé - tay - er!
 - vel - le! Quand voudras - tu fi - ni De me faire lan - gui?

À PARTHENAY.

Chanson Tourangeaine.

Allegretto. (Métr: ♩ = 100.)

CHANT.

(1^{re} Strophe.) À Parthe - nay il y a - vait U - ne tant
(2^e Strophe.) Ell' tait jo - lie, ell' l'savait bein, Elle aimait

PIANO.

mf

p

belle fil - le, Ell' tait jo - lie, ell' l'savait bein, Mais elle aimait qu'on l' lui dis, voyez -
qu'on lui di - se; Un jour son ga - lant vint la voir, Un doux baiser il lui prit, voyez -

p

- vous. } J'aime lon la lon landeri - rette, J'aime lon la lon landeri - ra.
vous. }

f

(5^e Strophe.) Un jour son ga - lant vint la voir, Un doux bai - ser lui pri - -
 (4^e Strophe.) Pernez - en iun, pernez - en deux, passez - en votre en vi - -

- se: Pernez-en iun, pernez-en deux, Et passez - en votre envie, voyez -
 - e; Mais quand vous m'au - rez bein bi - gée, Dam' n'allez pas lou-z-on dir', voyez -

p

- vous. } J'aime lon la lon landeri - rette, J'aime lon la lon landeri - ra.
 - vous. }

f

(5^e Strophe.) Mais quand vous m'au - rez bein bi - gée, N'allez pas lou-z-ou di - -
 (6^e Strophe.) Car si mon père il le sa - vait, Il m'en cou't'rait la vi - -
 (7^e Strophe.) Quant à ma mère, ell' le sait bein, El - le ne fait qu'en ri - -

- re; Car si mon père il le sa - vait Il m'en cou - te - rait la vie, voyez -
 - e; Quant à ma mère, ell' le sait bein, Mais el - le ne fait qu'en rir', voyez -
 - re; Ell' se rap - pell' ce qu'ell' fai - sait Dans le tems qu'elle était fill', voyez -

p

f

- vous.
 - vous. } J'aime lon la lon landeri - rette, J'aime lon la lon landeri - ra.
 - vous.

f

LA PLAINTÉ DE L'ÉPOUSE.

Chanson de l'Ile Formose. (Chine.)

Paroles françaises d'A. LARMANDE.

Élégie.

«.... Je doute qu'aucun peuple ait autant que les Chinois, varié le ton et le sujet de l'élégie. Son langage est vrai simple, pathétique. Tantôt c'est une jeune fille qui soupire après les douceurs du mariage, ou bien une épouse malheureuse qui se plaint des procédés d'un mari inconstant et brutal; etc...»

(Essai sur l'esprit humain par M. Rio 1^{er} Volume Page 56.)

Andantino. (Métr: ♩=72.)

CHANT.

PIANO.

(1^{re} strophe.) J'a -

- vais don - - né ma ten - - dres - - - se À

Tsa - - o qui me dé - - lais - - - se.

En vain mes soins ja-loux De fleurs se-maient sa vi -

- e, Près d'une autre il m'oubli - - - e,... Et

je n'ai plus d'é-poux, Je n'ai plus d'époux.

rall.

(2^e Strophe.) Pour -
(3^e Strophe.) Dans

mf *rit.*

- tant je suis jeune et bel - le, Mon doux re -
 ma dou - leur so - li - tai - re, Je me sou -

- gard é - tin - cel - le; Et l'ingrat cha - que jour
 - viens et j'es - pé - re.... Par mes pleurs at - tendri,

Me vit tendre et soumi - se.... Mon pau - vre cœur se bri -
 Ah! qu'il re - vienne en co - re Mai - mer comme à l'auro -

- se En per - dant son a - mour, Tout son amour.
 - re De mon bon - heur flé - tri, Hé - las! flétri.

rall.

L' ATTENTE.

Chanson de l' Ile Haï-Nan. (Chine.)

Andantino. (Métr: ♩ = 80.)

PIANO. *mf*

The piano introduction is in 9/4 time, marked 'Andantino' with a tempo of 80 beats per minute. It consists of four measures. The right hand plays a melody of eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. The dynamic is marked 'mf' (mezzo-forte).

(1^{re} Strophe.) Sur la
(2^e Strophe.) Sur la
(3^e Strophe.) Sur la

p

This section contains the vocal melody and piano accompaniment for the first three strophes. The vocal line is in a single melodic line, and the piano accompaniment is in 9/4 time. The dynamic is marked 'p' (piano) at the end of the third strophe. The piano part features a consistent harmonic accompaniment with chords and single notes.

pla - ge Du ri - va - ge Est mon bonheur! Dans l'at -
ri - ve L'ombre ar - ri - ve, Et me fait peur; Viens é -
va - gue Un bruit va - gue... Est-ce une er - reur? Non, la

This section contains the vocal melody and piano accompaniment for the lyrics. The vocal line is in a single melodic line, and the piano accompaniment is in 9/4 time. The lyrics are written below the vocal line. The piano part features a consistent harmonic accompaniment with chords and single notes.

- ten - te Ma voix chante L'air du pé - cheur; — Sa pré -
 - toi - le Et dé - voi - le Ton feu ré - veur; — Récom -
 ra - me fend la la - me A - vec ar - deur; — Plus d'o -

- sence Récom - pense La con - stance De mon cœur... Sur la pla - ge Du ri -
 - pense Mon ins - tance, Et dis - pense Ta lu - eur!.. Sur la pla - ge Du ri -
 - ra - ge. Doux pré - sa - ge En cou - rage Le ra - meur... Sur la pla - ge Du ri -

- vage Est mon bonheur! —
 - vage Est mon bonheur! —
 - vage Est mon bonheur! —

N^o 56.

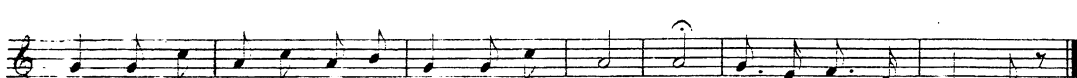
LA PERRUCHE.

Air du Malabar

TEXTE ORIGINAL.



Shu - ga ta - run - ni ge - na man - ni ju - man - ni ma - gu - da ma - li -



- ghe - na ciol - le - do ciol - le - do Khrusna Khrus - na Khrusna li - lam - dam.

Allegretto. (Mètre: $\bullet = 112$.)

PIANO.



p très détaché.

(1^{re} Strophe.) Sur la ten - dre li - a - ne L'oiseau -

(2^e Strophe.) Dans la fo - rét loin - tai - ne La ga -

(3^e Strophe.) Plus loin, la voix cri - ar - de De la



-mouche se pa - va - ne Au so - leil, Son plu - ma - ge Est ver -
 -zel - le se pro - mè - ne Sans ter - reur. Rien n'ar - ré - te Son ar -
 per - ru - che ba - var - de É - tour - dit La fe - mel - le Dans son

-meil, Son cor - sa - ge Sans pa - reil Au so -
 -deur, Elle é - miet - te Cha - que fleur, Et sans
 nid, L'oi - seau fré - le Se blot - tit. Ou s'en -

rit. -leil, Oï - seau sans pa - reil.
 peur, Bra - ve le chas - seur.
 -fuit, À ce chant mau - dit.

f a tempo.

TABLE.

	Page
N° 1. CETTE ANNE SI BELLE, Air de <i>Guédron</i>	1.
N° 2. QUE JE PLAINS TOUS CES ESPRITS, Air de <i>Guédron</i>	5
N° 3. ILS S'EN VONT CES ROIS DE MA VIE, Air de <i>Guédron</i>	4.
N° 4. UN JOUR LA BERGÈRE SILVIE, Air de <i>Guédron</i>	6.
N° 5. CACHEZ, BEAUX YEUX, Air de <i>Bousset</i>	10.
N° 6. SOUS LA FRAÎCHEUR D'UN VERT BOGAGE, Air de <i>Bataille</i>	12.
N° 7. BELLE QUI M'AVEZ BLESSÉ, Air de <i>Ballard</i>	16.
N° 8. TOUCHER, AIMER, Chanson de <i>Charles IX</i> roi de France	18.
N° 9. HA! BELLE BLONDE! Chanson de <i>Moncrif</i>	20.
N° 10. FUYEZ L'AMOUR, Chanson de l'Abbé de <i>l'Attaignant</i>	22.
N° 11. AVRIL, Chanson de <i>Bellean</i>	25.
N° 12. DIEU DES ENFERS, Air	26.
N° 13. MIGNONNE, Ode de <i>Ronsard</i>	28.
N° 14. VIVONS HEUREUX, Brunette	32
N° 15. PETITS RUISSEaux, id:	34.
N° 16. LA BERGÈRE CÉLIMÈNE, id:	36.
N° 17. LA BERGÈRE QUE JE SERS, id:	38.
N° 18. L'AUTRE JOUR M'ALLANT PROMENER, id:	40.
N° 19. AH! QU'IL FAIT BEAU, id:	42.
N° 20. DU ROSSIGNOL QUI CHANTE, id:	44.
N° 21. EN AMOUR QUAND ON S'EMBARQUE, id:	46.
N° 22. J'ENTENDS DÉJÀ LE BRUIT DES ARMES, id:	48.
N° 23. J'AI PERDU MA LIBERTÉ, id:	50.
N° 24. QUAND LA BERGÈRE VIENT DES CHAMPS, id:	52
N° 25. GARDEZ-VOUS D'ÊTRE SÈVÈRE, id:	54.
N° 26. UN DOUX BAISER, <i>Musette</i>	56
N° 27. AH! QUE CES BOIS, Brunette à 3 voix	58
N° 28. DIVINE AMARILLIS, Cantilène à 4 voix de <i>Bousset</i>	60.

N° 29.	LA GUIRLANDE, Solo et Chœur d'un ballet de <i>Rameau</i>	64
N° 30	GRISÉLIDIS, Brunette à 4 voix	70
N° 31.	TIRCIS, id: id:	75
N° 32.	LA VIOLETTE, .. id: id:	78
N° 33.	QUI S'ENGAGE N'EST PAS SAGE, Chanson à boire	82
N° 34.	IL SERA BANNI, id: id:	84
N° 35.	QUAND LA MER ROUGE APPARÛT, .. id: id:	86
N° 36.	VIENS BACCHUS À MON SECOURS, .. id: id:	88
N° 37.	LE CÉLÈBRE MENUET D'EXAUDET	90
N° 38.	MA FILLE VEUX-TU UN BOUQUET, Chanson à danser	93
N° 39.	MON PÈRE ME VEUT MARIER, id: id:	96
N° 40.	MON PÈRE M'Y A MARIÉE, id: id:	100
N° 41.	C'EST LA BERGÈRE NANETTE, id: id:	104
N° 42.	JE N'AVAIS PAS QUINZE ANS, id: id:	106
N° 43.	ME PROMENANT EN MATIN, id: id:	109
N° 44.	MARGOTON VA-T-À-L'IAU	112
N° 45.	MES YEUX M'ONT SOUMIS, id: id:	114
N° 46.	AH! MON BEAU LABOUREUR, id: id:	116
N° 47.	COLIN PREND SA HOTTE, id: id:	119
N° 48.	TON RELON TON TON, Chanson	122
N° 49.	EN REVENANT DE VERSAILLES, Chanson à danser	124
N° 50.	CHANSON DE COMPAGNON. (en dialecte Normand)	126
N° 51.	LES COMPAGNONS DE LA MARJOLAINE. (Chanson Flamande)	150
N° 52.	LE BIAU GALANT. (Chanson Normande)	152
N° 53.	À PARTHENAY. (Chanson Tourangeaine)	156
N° 54.	LA PLAINTÉ DE L'ÉPOUSE. (Chanson de l'île Formose, Chine)	159
N° 55.	L'ATTENTE (Chanson de l'île Haï-Nan, Chine)	142
N° 56.	LA PERRUQUE. (Chanson du Malabar)	144